

# GENERATIONS

Manitoba Genealogical Society Inc.

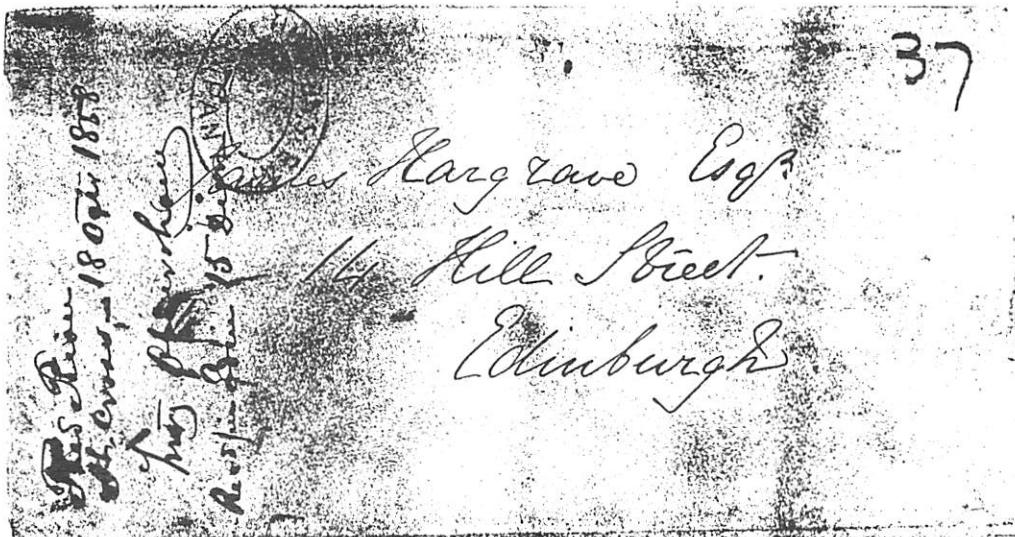
Volume 22  
Canadian Publications Mail

Number 1

March 1997  
Product Sales Agreement #0478717

ISSN: 0226-610

---



---

Letter from Red River, 1858

Page 4

# MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC.

<http://www.freenet.mb.ca/mangens>



## RESOURCE CENTRE

885 Notre Dame Avenue

Winnipeg, Manitoba, R3E 0M4

(Scouts Canada Building)

Telephone: 204 / 783-9139 Fax: 204 / 783-0190

Tuesday, Wednesday, Thursday 10:30am. - 3:30pm.

Wednesday evenings 7:00pm - 10:00pm

Sunday 1:00pm - 4:00pm. September to May

The MANITOBA GENEALOGICAL SOCIETY INC. is a non-profit organization, formed in 1976, and incorporated in 1982. The Society promotes and encourages interest in genealogy and family history in Manitoba.

**Membership Fees:** \$25.00 Individuals; \$10.00 Associate at same address; \$25.00 Institutions; and \$250.00 Life. Full members receive four issues of *Generations*, general mailings, and are also entitled to one free Query per year, plus Library privileges. **Branch Fees:** Dauphin \$5.00 / Prior Relations (PlaP): no fee / South West \$10.00 Individual, \$8.00 Associate / Swan Valley \$5.00 / Winnipeg \$5.00

**Correspondence should be accompanied by a stamped, self-addressed envelope.**

## OFFICERS AND COUNCIL 1996 - 1997 Executive

President.....	Ruth Breckman	Winnipeg 269-6202
Past President.....	Daryl Dumanski	Winnipeg 668-9366
Vice President / Administration.....	Durlene Germscheid	Winnipeg 284-9786
Vice President / Finance.....	George Schmidt	Morris h. 746-2463
Vice President / Membership.....	VACANT	
Vice President / Communications.....	Chris Irwin	Winnipeg 775-1243
Recording Secretary.....	Lorna Karman	Winnipeg 257-8003
Treasurer.....	Joan Whiston	Winnipeg 832-5216

## Committees

Archives.....	VACANT	
Computer.....	Durlene Germscheid	Winnipeg 284-9786
Coordinator of Volunteers.....	VACANT	
Outreach.....	VACANT	
Generations Editor.....	Joyce Elias	Winnipeg 269-1774
Library.....	Louisa Shermerhorn	Winnipeg 832-5041
Membership.....	Betty Atkinson	Winnipeg 832-2657
Publications.....	Lorne Harris	Winnipeg 253-5773
Research.....	Jim Rutherford	Winnipeg 783-4673
Special Projects.....	Kathy Stokes	Winnipeg 269-2733
Ways and Means.....	Grants: Walt McCaw Fundraising: VACANT	Winnipeg 668-5401

## Representatives of Societies

Can. Fed. of Gen'y & Fam. Hist. Soc....	Harry Skene	Winnipeg 256-6176
Federation of Family History Societies..	Brenda McConnell	Pla P 857-5561

## Branches

Dauphin.....	Carolyn McMillan,	Box 855, Dauphin, MB R7N 3B3.....	638-8653
Prior Relations.....	Brenda McConnell	306 - 615 6th St. NW	
South West.....	Jim Wall,	Portage la Prairie, MB R1N 2K3.....	857-5561
Swan Valley.....	Eric Neufeld,	c/o 53 Almond Crescent, Brandon, MB R7B 1A2....	728-2857
Winnipeg.....	Wayne Neily,	Box 6, Swan River, MB R0L 1Z0.....	734-2170
		Box 1244, Winnipeg, MB R3C 2Y4.....	944-1169

# **GENERATIONS**

Volume 22 Number 1 March 1997

## **The Journal of the Manitoba Genealogical Society Inc.**

Editor: Joyce Stevenson Elias  
E-mail: [jelias@mb.sympatico.ca](mailto:jelias@mb.sympatico.ca) ← NEW  
Fax: c/o John Elias, 204 / 787-1172



### **Table of Contents**

#### **Page**

- |    |  |
|----|--|
| 2  | J. Thomas Stacey - J. Wall                 |
| 3  | My Favourite Ancestor - L. Francis         |
| 4  | Letter From Red River, 1858 - M. Oldershaw |
| 10 | "Nind Indawendimin" - J. Cassady           |
| 12 | Researching On-line - J. Oke               |
| 13 | President's Report                         |
| 13 | South West Branch                          |
| 14 | Winnipeg Branch                            |
| 15 | Library Lines                              |
| 17 | Genealogical Gleanings                     |
| 19 | Periodical Potpourri - L. Walker           |
| 21 | Generation Gaps                            |
| 24 | Book Reviews                               |
| 26 | Reply to a "Generations Gaps" Query        |
| 27 | Genealogy Gems                             |

**COVER:** Envelope, 1858 letter from Mary Oldershaw at Red River to James Hargrave, Edinburgh.  
Courtesy Hudson's Bay Company Archives, Provincial Archives of Manitoba, Winnipeg.  
Reference E.21/1 folio 38 - 43d.

**GENERATIONS** is published quarterly by the Manitoba Genealogical Society Inc., 885 Notre Dame Avenue, Winnipeg, Manitoba R3E 0M4. Printed by Industrial Art and Printing, Winnipeg. Back issues available at \$3.50/members, \$7.00 / non-members, while quantities last. Members, and anyone else having an interest in genealogy, are welcome to submit articles or news items to the Society. Manuscripts should be typewritten, or in WordPerfect®, either size disc. Deadlines: Feb. 15, May 15, Aug. 15, Nov. 15. Please give appropriate credit when reprinting excerpts. Every effort has been made to ensure accuracy; however, MGS does not accept responsibility for errors found in *Generations*.

Canadian Publications Mail Product Sales Agreement #0478717

## EDITOR'S COLUMN

Joyce Elias, MGS #1519L

Fax: c/o John Elias, 204 / 787-1172  
New E-mail: jelias@mb.sympatico.ca

Welcome to a new columnist in this issue. Jodi Cassady, MGS #2651, has given us some information regarding First Nations/Native Americans, Métis and Fur Trade families. More to follow.

Please send more stories, articles, and/or anecdotes, about your favourite/noted ancestor. Next **Generations deadline: May 15, 1997.**

Note new E-mail address above.

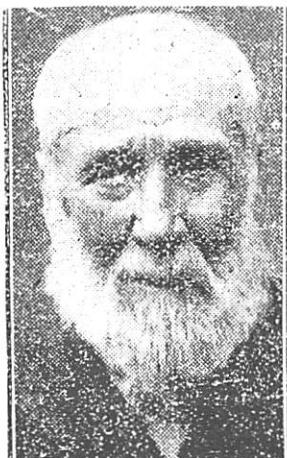
## FURTHER

to  
*Generations, December 1996, Vol. 21 #4*  
p.30: English researcher

Pat Allan MGS #2513, wrote:

"Re Harry Collins, English researcher, (see above): My Dad contacted Mr. Collins while he was in Winnipeg (summer 1996) to try to find information about his father who had deserted the family (when my Dad was about 14) and returned to his native England. What we knew of him was sparse, as, needless to say, my Grandmother had thrown out anything relating to him. Given the limited information Dad had from his birth registration (father's approximate age and place of birth), Mr. Collins was able to track down Grandpa's birth certificate and mailed us a copy. My Dad had sent some funds to help cover the cost of obtaining certificates, but Mr. Collins chastised him and asked him not to send any further money until he knew the costs involved - he only wants to be reimbursed for costs and does NOT want anything for his time. He is continuing on the trail and will try to locate Grandpa's marriage certificate now. I had exhausted all resources available here, so am very grateful that finally we have some information, thanks to Harry Collins."

Mr. James Heath



## J. Thomas Stacey, MGS #496

James D. Wall, MGS #1416, President, South West Branch, MGS

It was in the fall of 1984 when I first met Thomas Stacey at a genealogical branch meeting. Time has passed very fast and over the years I learned from the genealogical experience of this man.

Tom was very conscious of getting people to research, document, and tell others about the World of Genealogy. Classes were conducted at Brandon University by Tom, who introduced many local people to their first contacts with the World of Family Trees and Histories. A dedicated man, a University lecturer, a church lay reader, and a family man, Tom presented the good qualities that rub off on others.

The importance of records, indexing, cemetery transcripts, research, and sources were just a few of the points that Tom would make when he spoke publicly or made presentations to workshops and seminars. This was a man who believed in Branch meetings run by parliamentary rules, keeping meticulous minutes, yet making our meetings informative and invigorating for the newest members. His support and guidance will be missed by many.

Tom has now crossed over to the other side of genealogy with his passing in Vancouver, on February 16, 1997. Tom's departure leaves a void to be filled by others, who can truly walk in the footprints he has placed with his dedication to genealogy.

Thank you, Tom. Yours was a job well done.

The Officers and members of South West Branch and MGS wish to extend our sincere sympathy to Jean Stacey and family on the death of the Branch's Past president, J. Thomas Stacey, MGS #496, who passed away in Vancouver, BC, on February 16, 1997. At rest.

continued from p. 3: **My Favourite Ancestor - James Heath**

"Mr. Heath was born on January 1, 1821, and lived a life of adventure in his early days. He won a pension for gallantry during the Crimea, when he worked as a civilian, on the building of the railway from Sebastopol to Balaclava. In England, he fought a draw, after a two hours' struggle, with that famous prizefighter, the Tiptin Slasher.

"Until quite recently, he insisted upon chopping firewood daily, and he often roamed over Woodhouse Ridge to gather herbs for decoctions in whose value he had a firm belief. At the age of 93 he underwent an operation on the skull at Beckett Street Hospital."

## **MY FAVOURITE ANCESTOR - James Heath**

Lynn Francis, MGS #2656.

My mother was a Brazier. My grandmother Brazier's father was James Heath, my great grandfather.

From a newspaper about 1918...

### **"Leeds' Veteran's Story of Balaclava**

Saving 'The Thin Red Line' from a bomb

One of the oldest, if not indeed the oldest, man, in Leeds, is Mr. James Heath who, despite his 97 years, is quite active, and retains his wonderful memory. Up to two years ago he was employed as a watchman at Adel. Much to his regret, however, he was taken ill while on duty, and had to be sent home.

" 'It was owing to that', he said today, 'that inquiries were made as to my age, and when it was found that I was 95 I was told that I was too old for the job, though I'm as fit to do a good day's work as many a man much younger who is employed today.'

"For many years Mr. Heath was employed as a foreman excavator on various contracts, and it was in that capacity that he accompanied Lord Brassey to the 'Crimea' in 1854, to work on the construction of railroads for the conveyance of troops and munitions to Balaclava and Sebastopol, during that historic war. He tells how, shortly after the famous charge of the Light Brigade, he was working on the hastily constructed lines at Sebastopol, near where the remaining heroes of that gallant charge were standing.

" 'Suddenly a huge cannon ball, exactly like that which I was taken by a friend to see on Woodhouse Moor, landed in our midst. I saw that the fuse had burnt down to the last six or eight inches, and that unless we were all going to be killed, it was necessary to do something without delay. I therefore rolled it down an embankment into the water, and there the matter ended so far as I knew.'

" 'I happened to come home on the same vessel as Lord Cardigan and his wounded soldiers, for he was taking them with him to his own residence at Dean, in Northamptonshire. As soon as his Lordship heard that I was on board, he sent his agent for me, and told me I had to bring my luggage and stay at Dean.'

" 'And what a reception the tenantry gave us all! I had a splendid time and stayed twelve weeks. At the end of that time, Lord Cardigan told me that he had decided to allow me 10s a week for 10 years, out of his own private purse, as a recognition of my services, as he put it, in serving his men. And this he did, and further, at the end of the 10 years he wrote asking me and my wife to spend a holiday at Dean, gave me £5 for my travelling expenses, and extended the allowance for another two years.'

"Asked how long he spent in the Crimea, Mr. Heath promptly replied, 'Two years, eight months and three days, and the journey occupied six weeks. While working there I wore sheepskin trousers, jacket, and waistcoat with the fur inside.'

"Mr. Heath tells the following about his schooling: 'We had been told that an old lady was going to give lessons, at the blacksmith's shop, so I was sent there. Well, I should think she was eighty or ninety years old, and there she sat in a corner of the forge with a few scholars standing around. I had only been in the place a few minutes when the blacksmith spotted me, and said, 'Aye, you are a big lad; come here and blow me the bellows.' and that was the extent of my school-days.'

"His father, he says, died at 102. 'He always used to say that I should live to be as old as him, and I think that I shall.'

In May 1920, a newspaper item records his Confirmation...

### **"Confirmed at 100 Years Old**

Mr. James Heath of Meanwood Road, Leeds, has just been confirmed by the Bishop of Richmond at the remarkable age of his 100th year. The veteran has for many years been connected with the well-known St. Matthew's Church, Camp Road, Leeds, and he is probably as fine an old man at the great age mentioned as could be found in the whole of Europe, for Mr. Heath has still not only all his faculties intact, but he is capable of doing work and gardening jobs that any man far younger might well be excused from. He can walk good distances, can (and does) mend all his own boots, and is able to carry a good 'skepful' of coals up from the cellar to the kitchen as required. He lives with his daughter, who, like the rest of the family, is naturally very proud of the wonderful activity of her father, and is just as proud as he himself is of his long connection with the church they love. Mr. Heath's age has been stated locally as already being over 100, but as a matter of fact he does not attain his actual centenary till next New Year's Day. That he may live to see the dawn of the coming year - a dawn in a double sense, one might well say in a triple sense, for him - will be the wish of all the many hundreds of folk who know him in North-west Leeds, and who have already congratulated him on his confirmation."

and last, from another newspaper article...

### **"Oldest Leeds Citizen**

Death promotes a lively veteran of 99

The oldest citizen of Leeds, Mr. James Heath, of Delaware Street, Meanwood Road, has died at the advanced age of 99 years, and by his death a familiar figure has been removed from the Woodhouse district.

continued page 2, lower right.

**LETTER FROM RED RIVER, 1858**

Mary Oldershaw, great grandmother of N.J. Arnold, Leicester, England, wrote this letter to James Hargrave, Chief Factor of the Hudson's Bay Company, who was, at the time, on leave of absence in Edinburgh. The original letter is in the Hargrave Collection, Hudson's Bay Company Archives, Provincial Archives of Manitoba, Winnipeg, Manitoba; is reprinted here with permission of HBCA. Reference: E21/1, folios 38 - 43d.

2

S. Croft. R.R. Oct 10<sup>th</sup>  
[1858]  
H. SONS LTD  
1906  
COMPANY  
319

My dear Mr. Hargrave,

I was very glad to receive your very kind letter by Mr. J. Sinclair he was late as usual, indeed I think his boats were almost the last to arrive - you may suppose that I watched impatiently for some days for his appearance, as I knew that he would bring news of a letter from you - On the 2nd of Friday before P.M. I was much gratified by the receipt of your wished for letter - dear friend it was very kind of you to write such a long letter to me, when you must have had so much to attend to - but if you only knew a very small portion of the pleasure its perusal afforded you, you would not regret your own sacrifice of time.

The Box, with the Mississ. leather & Pelts came perfectly safe & dry - Also the oatmeal & Potatoes. I am much obliged to you for having so kindly packed the contents of the Box - & also for the Box itself

I am very sorry that the Box which I left charge of, (as Father promised to do so) for me should have been in such a state - he promised so faithfully that he would not lose sight of the Box, that I felt quite sure, he would do so - alas for promises! I had put everything into it in such perfect order, that I felt certain you would, for once, give credit for my packing - I had placed the articles in a Tin Box, the lid of which was fastened by an strong wooden peg to the harp - & this was then put in a wooden case which was very securely nailed around the lid - I did not mark it myself. I was at that time staying at the Rev'd Dr. Hickby's on account of the Portraits - & Dr. Hickby nailed on the lid & corded the Box in my presence, & it was considered as safely secured as Nails & Cord could make it.

Now the simple fact of the direction being your own name ought to have secured it from the scrutiny of the vulgar & the curious instead of which, it served as an incentive to gratify a morbid curiosity - I am quite certain the lid of that Box had been purposely removed, for otherwise it would not, and could <sup>not</sup> have come off. but who is the guilty party

cannot now be - Hudson. I am glad to hear  
that the Horses were not further damaged,  
& I thank you for paying the \$15 to the  
man for his trouble. — Mrs G. wrote a  
few lines to say that he had paid a fine  
<sup>hundred</sup> to the man who had the care of  
the Horses. This rather surprised me, for I had  
not requested him to do so — I told him that  
I would be given to the man on certain  
conditions, but that I should write to Mr  
Langane & him to pay it for me — &  
then he writes to say that he has done so,  
without consulting you —

It was well that my letters were sent by  
R. Cook — had they been in the other box —  
with horses but that the seals of them would  
have been broken! I am glad you were  
pleased with the portraits of my boys — they  
have changed much since you last saw  
them — & if it should be permitted that you  
should see them again, the change will  
have been a progress one with them — I  
hope. As regards my Portrait — you did not  
fully understand my letter — as there in  
I made not the slightest allusion to there  
being a portrait of my self — I named the  
small, white parcel, not that in so very fitting

which I wished to have returned. But I did not think you would know that it contained  
a portrait — it was folded up & neatly tied  
in such a manner as completely to disguise  
the contents of the parcel — do not think  
that I am vexed because you examined it  
not so indeed — but only because I fear you  
would not form a favorable opinion of my  
amiability from that countenance —  
When that was taken I was sitting by the  
end of Mr. Kirkby's writing — in the bright  
glare of the sun which was almost too  
strong for my eyes — we had been occupied  
more than eight hours in having those  
portraits taken — the artist had tried  
almost every available situation both  
within & without the house, without any  
success, until I was quite wearied — and  
this, together with a sleepless night previous  
to this important day, did not contribute  
to my appearance — they told me after-  
wards that I looked very cross — & when I heard  
this I wished to have the portrait back again  
for I did not wish my Father to think that  
I looked either cross or unhappy — how if I  
felt unwilling for my Father to judge of  
me unfairly from the above mentioned

unfavorable circumstances, I was still more anxious that you, dear Mr. Hargrave, should not see me as that represents me - prop - d discontented, & unmanly bottling - You have not judged me harshly though, & I do feel most grateful for your kind forbearance, for there is much to consider in the conception of my face, as it was then, represented - I should like to ask a great favor from you which I hope & beg you... will not refuse. to grant - will you give me your portrait? I think you will not bear any objection to my earnest intreatation. To suppose it, you have been so good & kind that I should like... to have your portrait be lookt at my self - & also for my boys, as they grow older & can... learn more. to value kindly, too. I shall... all... lookt with pleasure & gratitude upon your kind & sympathetic countenance. -

I thank you very much for permitting me to write to you. I wished so many times in my last letter to say how much I should like to hear from you after my arrival in England but very courage failed. I told Mrs. Cowley how much I should have liked to ask you to write to me, but that I feared you would not like to do so. How

however that you have so happily anticipated my wishes on this subject, I shall avail myself of this kind permission at once - I need not say that your letters will always be most welcome, & I shall look for your first, from England, with much anxiety. I have followed your own return homeward journeying, in thought often - & trust that nothing occurred in any way to cause you alarm - I have pictured your meeting with your children & friends, & after this moment only one - this joyful can be dwelt upon - a happy happy reunion of Father & children. Now soon you will know that you had been parted - & I do sincerely hope that you may indeed be happy, surrounded by the dear children whom God has graciously spared to you - I had looked forward to our meeting again with so much pleasure, that when it seemed to be clearly my duty to remain in this establishment another year, I felt at times an much stronger inclination to go home with you - There are times, even now, when I regret having remained, but what I decided upon at the time was done for the best; & so I trust it will eventually

prove - I find I spend away so quickly that it is almost impossible to bring into proper  
order by the leaves which are left -  
Two months of this probationary & can have  
passed away, and in 2 months I expect to  
be reduced to R. R. I thank you for  
not condemning me unheard, if I am  
spared to see you again I shall tell you  
some of my grievances - for I have had  
much to accuse & displease me - I told  
Govt. Cooley that it had all originated -  
in my having the window-frames made  
safe - Keeping the doors locked at night -  
seeing that there were no vacant places  
in the beds before I retired - forbidding  
young men to carry away the girls in  
their carriages & such & such like - had  
I connived at such proceedings & allowed  
almost unlimited license, all would  
have been well - but because I acted  
as conscience dictated, both in God's sight  
and as regards the trust committed to  
me by man I wished to be faithful -  
God is my judge that I have a conscience  
void of offence - what but this could have  
supported me through a fiery persecution  
for such it was - And I have every reason  
to believe that it was principally owing to

the malice & spite of Archdeacon Hunter -  
I had threatened to dismiss Mary Ross his  
wife's sister from the school & from that  
time he commenced his cowardly, ill-founded  
assertions, which he circulated as freely  
as his ill-renowned tongue - could I write  
to require him to meet the PPs in any  
place & prove the truth of his lies -  
but this his coward-heart feared to do -  
Only a coward would make a defenseless  
woman an object upon which to vent  
his anger - & to occupy both his time &  
his tongue as he did with a parcel of  
girls little better does not speak much  
in favor of the Revd. gentle either as a  
Gentleman - or Christian - & more especially  
as a Minister of the Gospel -

Came on the day appointed for the interview  
Mr. H. dined at the NPs - & at the hour  
named, he sent in a halting excuse & then  
drove up to the Fort - Here was a proof of  
his cowardice he did not dare to face me -  
I only <sup>wish</sup> that I could horsewhip him for hor-  
ribly deserved it - It is sad indeed  
to think how little honour professing  
Christians in this country bring to that God  
whom they profess to serve - The influence  
for evil will spread wider than can now

but supposed - Mr. Gardiner never spared  
Mr. Mason, & wherever he went this topic  
was always a leading subject for conversation  
with Mr. G. I felt quite sorry to hear how  
little forbearance had been manifested by  
either of those men. We in P. B. have  
witnessed nearly a similar scene in  
the household of the Rev<sup>d</sup> Dr. Kirkby - Mrs.  
M. & Mr. Mayhew are our just such twins  
as Mrs. M. & Dr. G. - such recriminations -  
such fault-finding - every thing seem as by  
a jaded eye - marks actually than  
the latter was laid before the D.P. - Only  
think how his mind would be now, to hear  
of those who were ordained to preach "Peace"  
so religiously setting at nought the peace -  
& peaceable fruits of this gospel. If it  
is truly lamentable, & depend upon such  
evil will aside from such a state of  
things. You see I am writing to you  
without any reserve, but I know that  
you will not abuse this confidence -  
I wish I could talk to you instead,  
I could tell you of so much that I have  
heard here, that I might almost be  
tempted to question the truth of all, did  
I not know that too much by far is the  
idle credence given.

Mr. & Mrs. Cowley are almost the best people  
here, you feel that they are sincere & this is  
much - Mr. C. is a good worthy man, & his  
dear, quiet wife is my first friend in R.R.  
Henry Cochran who looks Deacon's orders when  
Mr. Gardiner <sup>was made</sup> vacated for the present with  
Mr. Cowley - although Fort Alexander is his  
appointed field of labour - he will proceed  
hither about the spring season.  
Colin MacKenzies who came out by the ship  
last year to take charge of the College - left  
the school at the expiration of this year, &  
accompany Mr. Anderson & his family to  
Canada. Mr. J. Cochran the son of  
Archd<sup>d</sup> Cochran, still continues at St. John's  
although he had ceased to teach - since  
Colin went away - Mr. J. C. teaches during  
the morning hours, & the D.P. in the afternoon.  
If I were the D.P. I would give up both  
schools for the numbers in each are very  
small - five girls, & five boys - I wished  
this school of mine to be broken up after  
the Masons left - & I was quite sorry to  
find that they were to remain, something  
is very certain the D.P. will struggle - and  
either them as long as a child is left in  
either house to teach - I can tell you one  
thing however that his lordship has done

11

instead of paying me £200 per annum as by my engagement I was to receive - he said he could not afford to pay me more than £100. I agreed to this, but now I wish so much that I had gone home - I fear I am wavering at my old; & yet I have much to be thankful for - I was so taken by surprise when it was first named to me to break up the school at this <sup>9<sup>th</sup> of 1838 - that I scarcely knew what plan to adopt - I must fix some plan for future action, but in this I shall be guided by circumstances - I have an uncle by marriage, who is living in New York (America) to whom I have written, to ask his advice about going thither, instead of returning to England - if there is a favorable opening for a school in New York, & my Father approves of it - I shall certainly go. But really, sometimes my spirit tends under repeated struggles, until I feel unable to make further effort - Now, I gather fresh energy & again I push on - still at times life seems very dreary - especially when a cloud is over it - There are other times when this same cloud has moved away & for a while we bask in the sunshine. Such is life! Sunshine & Cloud - light & darkness - some have more clouds than</sup>

12.

but to such, how much more joyful will be the joy of entering into Rest - Rest which a loving God has prepared for us - God grant that you & I may be of that happy number!

I am very much obliged to you for having spoken to Mr. Anderson to assist me if I need anything - Can he contribute to my comfort in any way if I do go to York next summer? As Mr. Plan is unmarried he may best serve to consult through his wife, as you would here find - If you should be in London next year when the ship arrives how I do hope to see you - I have not said a word about our N. H. friends, & yet my paper is filled as I trust you will have had pleasure to read some of what I have written - In my next letter I must be more concise - except I mean to exhaust your patience -

I hope you will have recovered from the effects of the voyage - on your arrival this

and I hope you may enjoy health & happiness - With my very kind regards

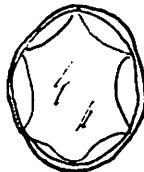
Believe me, dear Mr. Langton -

your sincere & affectionate friend

Mary Hetherow.

## NIND INAWENDIMIN

Jodi Cassady, MGS #2561



"Nind inawendimin" in the Anishinaabe language means "We are relations to each other". In genealogical terms, the historic fur trades in both Canada and the USA saw a centuries-long process of the biological and cultural interweaving of many, many peoples from a myriad of ethnic, religious, national, and socio-economic backgrounds - a somewhat historical microcosm of contemporary Canadian society, if you will. It included not only First Nations Peoples/Native Americans (eg. Cree, Dene, Sioux, and Kwakwaka'wakw), and Europeans (eg. Scots, Italians, and Germans), Canadians (both French and English), and Americans (Anglo-Americans as well as African-Americans), but it also included the offspring of unions between members of these two groups - the Métis. It also included Jews, Catholics, and Protestants, as well as those who obviously did not come out of the Judeo-Christian religious tradition. Due to these complex interweavings it is therefore sometimes very difficult, but not impossible, to research OUR RELATIONS.

While a substantial body of academic literature already exists regarding not only the various historic fur trades in North America but also these three identified groups of people (ie. First Nations/Native Americans, Métis, and Fur Trade families) and their roles in those fur trades, the extant body of genealogical literature on members of these three groups is relatively small in comparison. This column (which will appear at irregular intervals) will attempt, in a small way, to make up for this relative paucity in the literature by featuring "how-to" articles on conducting research; reviewing or critiquing both books and articles which have recently been added to the literature; commenting on books and articles which currently do exist within the literature; assessing pertinent research collections found at various genealogical, archival, historical, and other research institutions located in both Canada and the USA; and anything else which is deemed appropriate.

As the first offering in this new column, you will find following, a critique of a recently published book on one of many Métis and early Red River Settler genealogical resources found in the historical records of the Canadian Federal Department of the Interior held by the National Archives of Canada - *the Manitoba Scrip Records*.

### *Manitoba Scrip*

edited by Gail Morin. Quintin Publications Inc., 28 Felsmere ave., Pawtucket, Rhode Island 02861-2903. c1996. ISBN 1-886560-02-1, iii, 368pp, softcover. \$60 US\$ + shipping = \$4.50 US\$ to USA/ \$5.50 US\$ to Canada (plus GST + \$5.00 Canada Post handling charge) and each additional book add \$1.00 US\$.

When the pre-publication notice first came out last summer, not only for this book but also for two other new books by the same editor, there was much excitement generated within the Métis and Fur Trade genealogical research communities both here in Canada and the USA. The reason for this has to do with my previously cited problem - there currently being such a lack of published resources for conducting Métis genealogical research on the market that the release of not one but three new books was highly anticipated. These other books will be reviewed in future columns.

The book contains biographical and Vital Record information on not only Métis *Heads of Families* but also their children (and sometimes grandchildren if the children were deceased) who were resident within the boundaries of what became Manitoba on July 15, 1870, when the Parliamentary Act creating Manitoba as a Province was enacted. It also contains the same type of information on the *Original White Settlers* (and their children and sometimes grandchildren) who were also resident in the newly created province as of that date, but who had settled within the new boundaries of the Province between 1813 and 1835.

The editor has arranged the information somewhat alphabetically by surname (an occasional entry is out of order so beware of this) from A to Y, but she and her research team have somehow completely missed the "Z" surname *Affidavits* found on microfilm reel #C-14934, even though the contents of the microfilm are all arranged alphabetically and the "Z" *Affidavits* are easily found. Thus, for example, the *Scrip Affidavits* of the prominent Zace/Zastre families have been completely missed, even though the editor listed the Zace surname in the book's *Table of Contents*. It is also obvious that neither the editor nor her team members included information from the *Supplementary Returns* (which are not *Affidavits* but which do contain much of the same genealogical information as the *Affidavits*) found in Volume 2128 on microfilm reel #C-14934, even though she has also included a listing for Volume 2128 in the *Table of Contents*.

As well, where Vital Record information (ie. birth, baptism, marriage, death, and burial) has not been included within the *Affidavit* file and duly noted within the book's surname entries, the editor has inserted many of the dates and geographical locations of this information in between the extracted *Scrip* information from an unidentified Index. Not only does this make for very confusing reading but as the *Index* has not been properly cited, and, as in geographical terms, the information is clearly from places such as Assumption Church in Pembina, North Dakota, and St. François-Xavier and St. Boniface parishes in Manitoba (including some dates from St. Boniface which cover the time period of the missing, burned, pre-1860 St. Boniface records), the information from this *Index* is clearly compiled from several different sources of information

(in French as well as English, it must be noted) and therefore, should be viewed as suspect and not trustworthy, until properly identified in a published, fully-cited, format.

It is also obvious that both the editor and her research team do not know French very well, as, despite most of the book's text being in English, they do not translate from the original French certain common occupations which consistently appear in the *Affidavits* (eg. *cultivateur* and *jounaller* which mean *farmer* and *day labourer* respectively). They also either cannot translate, or they misspell, some of the words which the editor has included from the aforementioned unidentified *Index*, such as *avant hier* (which means the day before yesterday) and *defunct* (which in French is actually either *defunt* (masculine) or *defunte* (feminine) and means deceased).

As for her *Author's Note* (which should be an *Editor's Note*) explaining the *Manitoba Scrip* records, it is painfully obvious that she does not understand either the administrative history of the records which she and her team of researchers have extracted, or the Canadian Federal *Copyright Act* (which differs from American copyright legislation). To begin with, she does not properly cite the provenance of the microfilm, which she and her team members have extracted, as being historical records of the Federal Department of the Interior with the citation properly being *Record Group (RG) 15 D II 8 a* (with the exception being Volume 2128 which is *D II 8 q*) - only that they obtained the microfilm listed in the *Note*, which they used from the Glenbow Archives in Calgary, Alberta, via Interlibrary Loan. As for copyright, the fact is, that, not only the legal copyright on these microfilmed documents, but also the power to grant permission to publish extractions from these documents resides in the Federal Crown (ie. in this case, the National Archives of Canada - NAC - in Ottawa) and not in the privately run Glenbow. If written permission had been obtained, then this should have been cited in the *Note*. One would have expected more respect for the established proprieties of genealogical publishing rules, as well as the publishing rules of the NAC, even from a first time editor.

It is also obvious that neither the editor nor her research team has ever been to Manitoba to conduct research. If they had then they would have realized that the *RG 15 D II 8 a* records are the *Affidavits only* of the Manitoba Scrip records found within this Federal record series and that there are many, many more records relating to the Manitoba Scrip run of 1875-1885 in this same series, which not only contain information of genealogical value, but are also available on microfilm for the public to view at the Provincial Archives of Manitoba in Winnipeg as well as NAC. Instead, the editor has left one with the impression that this book contains everything of genealogical value which can be obtained regarding the Manitoba Scrip run of 1875-1885, which it certainly does not.

The editor's comments and dates regarding Métis who may or may not have been party to Treaty are also incorrect as many Métis in western Canada (Manitoba included) not only alternatively took first Treaty, and then Scrip, but also went in-and-out of Treaty as economic necessities and other opportunities either arose or dictated. As well, it is amazing that she and her research team have completely missed the fact that two types of Scrip existed - land scrip and money scrip - not to mention the fact that a goodly percentage of the people whose *Scrip Affidavits* they extracted took money scrip instead of the editor's stated land scrip. Her statement regarding who signed the *Affidavits* with an "X" and who actually signed the *Affidavits* with their names is also incorrect, as for this specific Scrip run it was still rare to find literate Anglo-Métis and French-Métis who were actually able to sign their names - no matter what their age may have been.

The editor has also failed to point out that married and widowed women who took Scrip are found on the microfilm, not under their maiden names as she has listed them in the book, but under their married names - which of course makes for much confusion if one attempts to search for these women in both this book and/or on the microfilm and one does not know the maiden names of these women. The same holds true for women who were married two or three times and who appear on the microfilm, not under their maiden names, but under the surname of their current husbands or currently deceased husbands. The same also holds true for a deceased woman who was married more than once and whose husband or children or grandchildren took Scrip as her heir or heirs.

As for the editor's comments regarding the *Original White Settlers*, it must be noted that these are also not completely accurate as she has inexcusably left out all of the Selkirk Settlers from Sutherlandshire by stating that the majority of the Scottish settlers came from the Orkney Islands in Scotland. In fact, the ones who came from the Orkneys were a minority of the resident Scottish population in 1870 Manitoba; these Orcadians consisted of either the then previous, or current employees of the Hudson's Bay Company - all of whom were men.

As for the physical book itself, (versus the text contents) it is bound using the *Perfect Binding* technique. Effectively what happens to books bound in this way is that after minimal photocopying or other usage, the pages of the book will fall out due to the lack of stitching and the minimal amount of glue used in the binding process. This has already begun to happen to a copy of this book which is on public deposit in Winnipeg. Thus genealogical societies, libraries, resource centres, and anyone else who purchases this book should be forewarned that if they expect any type of usage of this book (including photocopying portions of the book) that they consider stronger rebinding - eg. saddlestitching or plastic coil -

prior to allowing public or private access to it. One would have expected that, given the exorbitant asking price of \$60 US, that a better binding method should have been used. Thus, due to both the poor binding and the nature of the text extraction, this book would have been better priced at \$30 - 35 US - particularly as the book also is only a little over 368 pages instead of the 600 pages advertised in the pre-publication notice.

On the whole, while the editor and her research team should be commended for the obvious amount of time spent in extracting the ten rolls of *Manitoba Scrip Affidavit* microfilm, they could do much to improve future editions of this book by reading up on western Canadian, Métis, and RG 15 administrative history so that they better understand the documents in which they are doing research; reprinting an actual *Scrip Affidavit* and explaining all the parts (with proper permission being first obtained and then duly cited from the current copyright owners); and, among other things, subjecting the revised manuscript for proper pre-publication editorial and peer review. Researchers are best advised to save their money and use it to order the microfilm on Interlibrary Loan via their local library so that they can look at the original *Affidavits* for themselves, instead of relying on confusing extractions of the same documents found within this book.

## RESEARCHING ONLINE

Jim Oke, MGS #2729



A number of significant sources have recently become available through the Internet. In many cases Internet sites are geared to the provision of general information or "how to" guides; however, these sites allow important records to be searched by surname.

### Index: Members of the Canadian Expeditionary Force, National Archives of Canada

Over 600,000 individuals served in the Canadian Expeditionary Force (CEF) that was raised as Canada's contribution to the military forces of the British Empire fighting in World War I. The National Archives of Canada holds the personal records for these individuals which are available for genealogical research. Recently, a Surname Index of these 600,000 names was completed and this index is

now available through the National Archives web site at: <http://www.archives.ca/db/cef/index.html>

A search can be conducted based on surname and other features that will yield an individual's name, service number, and file location, which are the keys by which the records for a particular individual can be accessed. Additional pages describe the nature of the CEF records and how to access a particular record. An electronic E-mail form is also provided to request a record. As a memorial project, a group of students from Renfrew, Ontario, has scanned in the records of CEF members who enlisted in the Renfrew area and these can be viewed online.

All in all, this is a fitting tribute to those who served in the CEF almost eighty years ago and is a valuable genealogical resource.

### British Columbia Historical Vital Stats Records Index

Provincial birth, marriage, and death registrations are a keystone of genealogical research, yet these records are sometimes difficult to access. Wouldn't it be nice to search these indexes from home in order to locate a particular event that is important to your research? The province of British Columbia has taken the lead in this area with the provision of an index to historical marriage and death registrations on the Internet. An index to early births will be available soon.

In British Columbia, birth records are released to the public domain one hundred years after the event, marriage records seventy-five years after the event, and death records twenty years afterward. Thus, death registrations for the period 1872-1976, marriage registrations from 1872-1921, and birth registrations from 1872-1896 will be available with these time periods being extended one year at a time in the future. The address for this service is: <http://www.barchives.gov.bc.ca/index.htm> (look under Vital Historical Event Indexes.)

The indexes can be searched by surname, location, and date, among other parameters. The results of the search (if successful) include the detailed information needed to order a copy of the particular record if desired.

Overall, this is an extremely useful, well-thought-out site for those researching in BC.

## PRINTING & BINDERY

- BOOKS WITH PERFECT BINDING
- BOOKLETS, NEWSLETTERS
- PHOTO TOUCH UP
- LINE DRAWINGS

- TYPESETTING
- FULL COLOR
- SMALL OR BIG QUANTITIES
- LOW PRICING

30 YRS.  
Quality Service



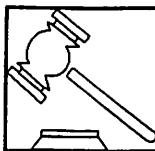
*industrial art  
& printing*

1798 ST. MATTHEWS AVE., WINNIPEG MB R3H 0A5

PH: 788-4354  
FAX: 786-3923

## PRESIDENT'S REPORT

Ruth Breckman, MGS #243L



This quarter I would like to share some thoughts on planning sessions. Consultant Enid Butler held the first session in Dauphin last June. The recommendations were circulated to Council members and you may want to ask the Vice Presidents, Branch Presidents, or Committee Chairs for more information. The last session was facilitated by Durlene Germscheid, Vice President, Administration. A compilation of the results will be discussed at the Council meeting this month. The next few Council meetings will also focus on long range planning as it is a vital aspect of any organization to evaluate past performances and to think clearly about future progress.

These points were identified in our discussions.

1. **Seminar** - Should this be an annual event, and could it be shared on a rotation basis with each Branch? In the past the Seminar Committee was dissolved and the Seminar was put up for bid by interested members of the Society. One of the reasons that this was done was the difficulty of finding a Committee Chair who would take it as an on-going job. It was agreed that seminars are important as it is the one time that we actively invite the public to see what we are all about. There will be more discussion on this issue at the June Council meeting.

2. **The Board Manual** - The *Terms of Reference* and the *Job Descriptions* are important tools to let us know what jobs are being done or need to be done. The task of revision is in process and will be completed soon. The *Manual* will help when we do volunteer recruitment for committee positions, patron assistance, and to ask members for nominations to the president and Vice President positions.

3. **Volunteer Recruitment** - This is an area that is vital to the growth of any organization. How do we let people know about the fellowship that takes place when we help out in the Society or Branch activities? How do we encourage members to make use of their skills to help on specific tasks that need to be done? How do we work in a local area so that we don't compete for the same volunteers?

4. **Society / Branch Relationship** - We are all working hard to live up to the aims of the Society, whether in the Resource Centre or as part of a Branch. Each Branch has representation on the Council, where the affairs of the Society are conducted, but in this province, with the distances and road conditions, it is often difficult to meet. How can we better the link of communication within the Society so that we can all know and feel good about the exciting things that are taking place everywhere.

These are just a few of the ideas that are being discussed. They affect us all as members and your thoughts and suggestions are important as we continue to grow.

## SOUTH WEST BRANCH

Beth Wall, MGS #1622, Office Coordinator



This past quarter has been extremely busy for South West Branch. The continuing work on the 1901 Census Index is progressing and we are hoping that we are going to be able to finish the first third of the project by June 30th. Currently three sections have been completed and are for sale (see *Generations*, September 1996, Centrefold pages) and distribution: the RMs of Arthur and Argyle and the village of Boissevain.

Our January meeting took the form of an "HEIRLOOM EVENING" when members brought family heirlooms and told a little about them. The items ranged from a beautiful doll to a christening robe in which the member had been christened, a collection of Victorian jewellery, a baptismal cup, a family Bible written in Gaelic, pieces of beautiful china, and, because one member had nothing tangible, a selection from his family history book. It was a delightful evening, capped by coffee and goodies from several ethnic backgrounds. Despite a cold evening outside, the feeling inside was warm and wonderful.

Our February meeting has come to be our "HERITAGE DINNER", an event looked forward to all year by our members. This year some 50 members gathered at the Prairie Oasis in Brandon on February 5th to enjoy good friends, good food, and the opportunity to learn something new about this part of the province.

While enjoying a delicious supper, we were entertained by a violin and piano duo by two students of the Brandon University's School of Music. They provided a delightful background of listening music to aid our digestion.

Following dinner, Blair and Betty Loree made the annual presentation of the RUTH TESTER AWARD. This year's recipient is Myrtle Grieve, MGS #499. Myrtle is a long time member of the Branch, served for 2 years as a councillor with the Branch, and was Branch Treasurer for 7 years. She has clipped and pasted the obituary notices for the *Brandon Sun* for many years and also has clipped and pasted the obituaries, marriages, and deaths from the Deloraine paper for many years. Because of her knowledge of the Hartney-Deloraine-Lauder area, she frequently is called on to help when queries are received for those areas. As well, Myrtle carries on a vast correspondence with others as she researches her own families. She is truly a worthy recipient of this Branch award.

The guest speaker for the dinner was Ed Ledohowski who gave a slide presentation on "Historical Sites of Manitoba". It was an excellent presentation with many before and after slides on restored homes, churches, schools and buildings in the south western area of Manitoba.

The evening concluded with the awarding of several door prizes which had been donated for the occasion. Congratulations must go to the Chair and her Committee: Phyllis Digby, Vona Cochrane, Lois Forsberg, Beth Clark, and Sheila Shearer for a very enjoyable evening.

Branch members are certainly looking forward to spring and the opportunity to get out and update local cemeteries and do the other interesting things that go with the warmer weather.

## WINNIPEG BRANCH

Wayne Nelly, MGS #430, President



MGS members of the Winnipeg region are gradually returning to the fold of Winnipeg Branch, although there are still far too many who do not have affiliation with any Branch. We are gradually taking over more of the local genealogical activities in order to allow the Society to function more as a provincial body. More volunteers are needed for outreach, programme organization, public relations, special projects, publications and research. Understandably, most members join the MGS and the Branch for help with their own work but remember that those who make it work now are all volunteers as well. If every member would contribute one or two hours' effort/month as a committee member, it would greatly ease the burden on the Executive and make it easier to find candidates for the positions of Officers. The latter might even have time to look at their own genealogies occasionally! Call me at 944-1169 if you would like to become more involved.

Speaking of Executive, it's that time of year again. Our Annual Meeting will be Sunday, May 25, and this is a formal call for nominations to fill the executive positions for the next one-year term. Positions are President, 1st and 2nd Vice-President, Secretary, Treasurer, and two Councillors. Written nominations should be given to Gayle Mann, Chair, Nominations Committee, or sent to her c/o Winnipeg Branch, Box 1244, Winnipeg MB R3C 2Y4, before March 31, if possible.

Small groups enjoyed the Nov. 24/27 presentations about/at LDS' Family History Centre, (given by George Glenn and Gordon Mears), also the Christmas party / story-sharing session on December 8, and we returned to average numbers (15-20) for the January 26 excursion to St. Boniface, despite a very cold day. Archivist Gilles Lesage and Gaston Bohémier, genealogist and Saturday volunteer at the Société Historique de Saint-Boniface's resource centre, gave us an overview of the treasures of the SHSB facilities and collection, and the group later went to the St. Boniface Public Library where the librarian showed us their excellent genealogical collection.

February 23 we had, hopefully, the first of many Members' Days; three members gave 15-20-minute presentations on their research. 14 members enjoyed presentations by Past President Gayle Mann (just back from Salt Lake City), Gordon McBean (currently giving a course on computers and genealogy at Red River Community College), and our new Acting Secretary, Jim Oke (who has traced roots of the Oke tree back some 300 years into Cornwall and Devon). If you are interested in sharing your family history research, please call me; we hope to have one such Members' Day each quarter.

Spring promises to be an active and exciting one for Branch members. To avoid Easter, our March meeting will be **March 23, 1:30 p.m., Scouts Canada boardroom, 885 Notre Dame Ave.** The topic is **Irish genealogy**, and we are planning a joint meeting with the Irish Special Interest Group.

What promises to be a highlight of the year for Manitoba genealogists is an April visit by **Don Steel**, genealogist and educator, Fellow of the Society of Genealogists, a founder of the Federation of Family History Societies, editor of the *British National Index of Parish Registers*, consultant for a BBC television series on family history, and author of six books on the sources and family history research (several are in MGS' library). Since he will speak to OGS' Annual Meeting the last weekend in April, our meeting date is now **April 20**, when he will be here to speak to us. To accomodate the public, this meeting will be held at the **Auditorium of the Winnipeg Centennial Library** from **1:30-4:30** that Sunday afternoon, but reservations are still requested, (944-1169). Preference will be given to MGS members up to April 13, then to others reserved, if space is limited. **Admission will be free to Branch members**, but there will be a \$5 fee for non-members.

May and June meetings will be back to the regular time - last Sunday afternoon of the month. **Special Projects** is the featured topic for the Annual Meeting **May 25**, and an excursion involving a special project, with the unlikely working title of **Big Bill's Balsam Bay Barbecue** is tentatively set for **June 29** (details in June).

our **Census Project needs a new organizer**; our Treasurer is finding that other demands do not leave him time to adequately chair this Special Projects Committee. Leta Nardiellois now Chair of the Branch Outreach Committee and will coordinate the **MGS display at Polo Park Heritage Expo**, March 31- April 5. Many volunteers are needed. Please call MGS, 783-9139, if you can contribute a few hours to this. Remember that the Resource Centre is open every Wednesday, 7:00-10:00pm; another two volunteers would make that run more smoothly.

April, 1997

March, 1997

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 MGS open 10:30 - 3:30	2 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00 S. West Br. mtg. 7:00 Ag Ctr.	3 MGS open 10:30 - 3:30	4	5
6 MGS open 1:00 - 4:00	7 Exec. mtg. 7:00pm, MGS	8 MGS open 10:30 - 3:30	9 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	10 MGS open 10:30 - 3:30	11	12
13 MGS open 1:00 - 4:00	14 Swan Valley mtg. 7:00pm Town Office Bldg.	15 MGS open 10:30 - 3:30	16 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	17 MGS open 10:30 - 3:30	18	19
20 MGS open 1:00 - 4:00 & Wpg. Br. mtg 1:30 Wpg. Cent. Libr	21	22 MGS open 10:30 - 3:30	23 MGS open 10:30 - 3:30 & Prior Rel'n's 7:00 HPctr.	24 MGS open 10:30 - 3:30 & Dauphin Br. 7:00 Mun'l Coun.	25	26 MGS open 10:30 - 3:30
27 MGS open 1:00 - 4:00	28	29 MGS open 10:30 - 3:30	30 MGS open 10:30 - 4:00			

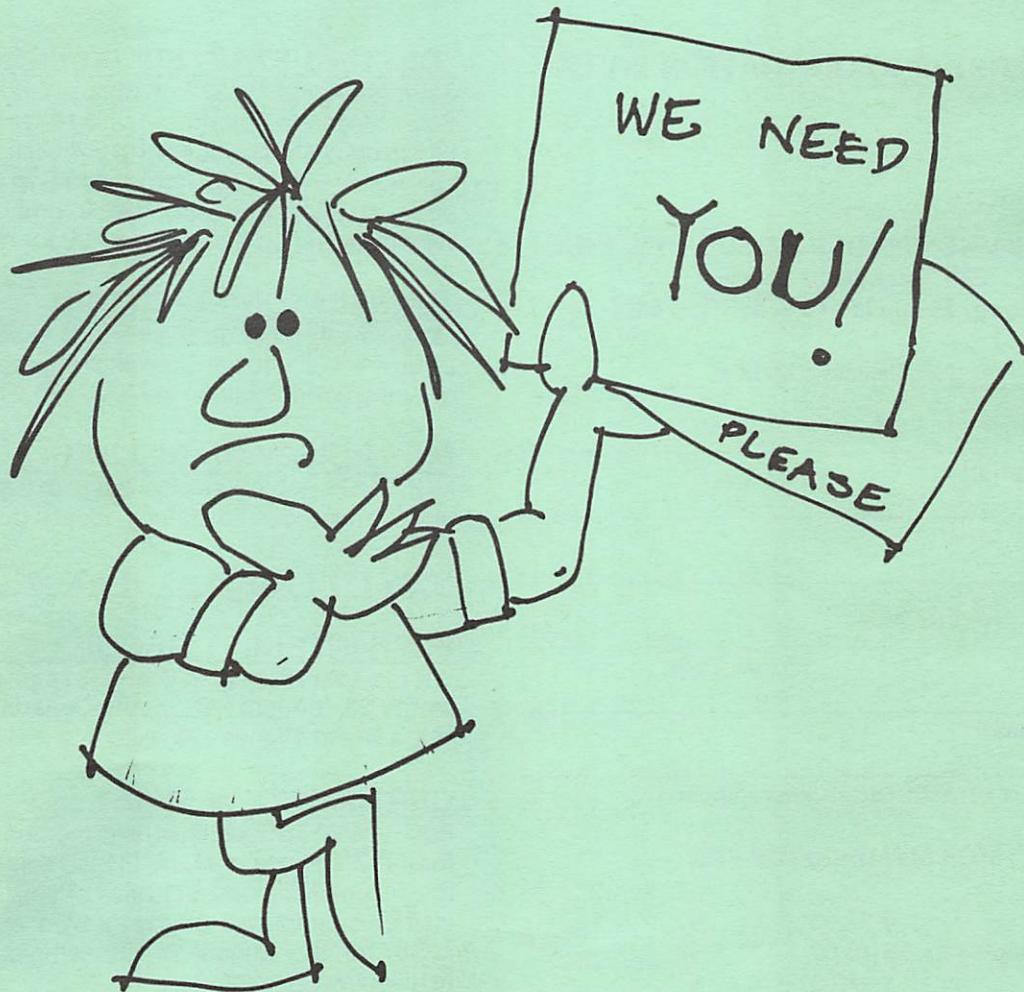
16 MGS open 1:00 - 4:00	17	18 MGS open 10:30 - 3:30	19 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	20 MGS open 10:30 - 3:30	21	22
23 MGS open 1:00 - 4:00 & Wpg. Br. mtg. 1:30, MGS	24	25 MGS open 10:30 - 3:30	26 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00 Prior Rel'n's 7:00 HPctr.	27 MGS open 10:30 - 3:30 Dauphin Br. mtg. 7:00pm Mun'l Council	28	29 MGS open 10:30 - 3:30
30 CLOSED EASTER	31					

May, 1997

				1	2	3
				MGS open 10:30 - 3:30		
4 MGS open 1:00 - 4:00 Exec. mtg. 10:00  Last Sun till September	5	6	7 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00  S West Br. 7:00 Ag Ctr.	8	9	10
11  CLOSED	12 Swan Valley Br. mtg 7:00pm Town Office	13	14 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	15 MGS open 10:30 - 3:30  Generations deadline	16	17
18  CLOSED	19	20	21 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	22 MGS open 10:30 - 3:30	23	24
25  CLOSED  Wpg. Br. mtg. & AGM, 1:30pm MGS, upstairs	26	27	28 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00  Prior Rel'ns 7:00, HPCTR	29 MGS open 10:30 - 3:30  Dauphin Br. 7:00pm Mun'l Council	30	31  CLOSED

June, 1997

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3  MGS open 10:30 - 3:30	4 MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00  S. West Br. 7:00 Ag Ctr	5 MGS open 10:30 - 3:30	6	7  MGS Council mtg 10:00 at MGS
8	9	10  MGS open 10:30 - 3:30	11  MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	12  MGS open 10:30 - 3:30	13	14
15	16	17  MGS open 10:30 - 3:30	18  MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00	19  MGS open 10:30 - 3:30	20	21
22	23	24  MGS open 10:30 - 3:30	25  MGS open 10:30 - 3:30 & 7:00 - 10:00  Prior Rel'ns 7:00 HPCTR.	26  MGS open 10:30 - 3:30 & Dauphin Br. 7:00pm Town Office Bldg.	27	28  CLOSED
29  CLOSED  Wpg. Br. Excursion Members will be phoned	30					



#### RESOURCE CENTRE VOLUNTEERS

You can help patrons, answer phones, meet people, office procedures, and learn about research.  
Can you give all or a part of a day each week?

Call Louisa Shermerhorn  
Chair, Office Management Committee  
Tuesdays: 783-9139  
other 255-8383

#### COMPUTER VOLUNTEERS

You can enter data to create indexes (our computer or yours), software, troubleshooting, programming.

Call: Durlene Germscheid,  
Chair of Computer Committee  
284-9786 Fax: 284-0691

#### TELEPHONE COORDINATOR of RESOURCE CENTRE VOLUNTEERS

Are you: good at interpersonal communication, well organized, dependable and reliable?  
You can maintain a list of volunteers, take calls from, and call replacements for, regular volunteers who, occasionally are absent from their duties at the Resource Centre.



Blessed are those  
who return their  
books  
on time!

## LIBRARY LINES

Louisa Shermerhorn, MGS #567L, Chair: Library

These materials have been added to the MGS Library.

### CANADA (Red Maple Leaf)

<i>Biographical resources at the Hudson's Bay Company Archives</i>	REF 015.7127 Bri
<i>Directory of libraries in Canada</i>	REF 027 Dir
<i>Catalogue of census returns on microfilm 1901</i>	REF 312.71 Hil
<i>Records of the RCMP</i>	REF 363.2 Rec (also circ. copy)
<i>Here be dragons!...hazards...in Canadian research</i>	929.1 Dou
<i>Ethnic settlements on the prairies</i>	015 Eth
<i>Manuscript division [NAC]</i>	016.25 Man
<i>Government archives division [NAC]</i>	025.17 Gov
<i>Interlibrary loan services...National Library</i>	025.5 Int
<i>Annual review of the NAC, 1992-3</i>	026 Ann
<i>Guide to family history research in archival repositories of the United Church of Canada</i>	025 Gui
<i>Documentary art &amp; photography division [NAC]</i>	026.70971 Doc
<i>Guide to Canadian photographic archives</i>	026.70971 Gui
<i>Canals of Canada</i>	386 Can
<i>Directory of directors 1986</i>	650 Dir
<i>Her story: women from Canada's past</i>	920 Her

### MANITOBA (yellow section)

<i>Note: Some of the following are not new acquisitions but have had call number changes.</i>
<i>Strathcona municipality, MB, Hilton heritage</i>
REF 971.27 Str/Hil
<i>Grey municipality, MB, Fannystelle</i>
REF 971.27 Gre/Fan
<i>Selected sources in Canadian genealogy in University of Manitoba</i>
016 Sel
<i>Western witness: ...Presbyterians in the...Synod of Manitoba, 1700-1885</i>
285 Mar
<i>Misericordia General Hospital Diamond Jubilee</i>
610.73 Mis
<i>Marie-Anne Gaboury</i>
920 Gab
<i>Strathcona municipality, MB, Hilton heritage</i>
971.27 Str/Hil

<i>Ritchot rural municipality, MB...St. Norbert</i>	971.27 Rit/StN
<i>St. François-Xavier municipality, MB...Our first hundred years</i>	971.27 StF/Our
<i>Wallace municipality, MB. Steel and Grass Roots...Elkhorn &amp; District</i>	971.27 Wal/Ste

### EASTERN CANADA (purple section)

<i>Western (Canada) pictorial index: personality report</i>	REF 779 Wes
<i>Guide to the holdings of the archives at the ecclesiastical province of BC &amp; Yukon</i>	026 Gui
<i>Tipperary stonethrowers &amp; and other verses</i>	808.81 Tip

### Life & times of the Elk Valley sourdough (Mathias Baher)

920 BaH

<i>Yarrow: portrait in Mosaic (Mennonites BC)</i>	971.1 Yar
<i>Blended heritage (Cutknife, Unity, Sask)</i>	971.24 Ble
<i>Bresaylor between (Paynton RM, Sask)</i>	971.24 Bre

### EASTERN CANADA (blue section)

<i>Microfilm interloan catalogue (on computer disk) for Archives of Ontario</i>	025.17 Ont/Mic
---	----------------

<i>Guide to holdings of archives of the ecclesiastical province of Canada (Anglican)</i>	026 Gui
<i>____ ecclesiastical province of Ontario</i>	026 Gui

<i>Index to H. Belden 1879 atlas of Stormont, Dundas and Glengarry Counties (Ont)</i>	911 Ind
---	---------

<i>Name &amp; place index to illus. hist. atlas of the counties of Northumberland &amp; Durham 1878</i>	911
---	-----

<i>NamOutaouais (Quebec Description &amp; travel)</i>	917.14 Out
<i>'Trails west'. OGS Seminar '96 proceedings</i>	929 Ont

<i>Haldimand Co, Ont, marriages &amp; baptisms first Presbyterian Church, Perth 1817-1857</i>	929.3 Lan
---	-----------

<i>Lanark Co., On. St. Andrew's Presbyterian church, Perth, marriages 1830-1887, baptisms 1830-1881</i>	929.3 Lan
---	-----------

<i>Books you need to do genealogy in Ontario</i>	929.3 Tay
--	-----------

<i>Algoma district, Ont. Cemeteries</i>	929.5 Ont/Alg
---	---------------

<i>Frontenac Co., Ont. Ompah, Mundell and Robertsville Cemeteries, Palmerston Twp, Frontenac Co</i>	929.5 Fro
---	-----------

<i>Island refuge: Loyalists &amp; troops on Island of Saint John (Prince Edward Island)</i>	971.04 Isl
---	------------

<i>Second gold rush to Red Lake 1946 (Ontario)</i>	971.3 Par
--	-----------

### GREAT BRITAIN & IRELAND (red section)

<i>Phillimore atlas &amp; index parish reg. GB 2nd ed</i>
---

REF 929 Phi

<i>Road atlas Britain 1994</i>	REF 912 Roa
--------------------------------	-------------

<i>English Parish churches</i>	274.2 Eng
--------------------------------	-----------

<i>Using record offices for family historians</i>	352.9 Usi
---	-----------

<i>Street atlas of greater Liverpool</i>	912 Str
--	---------

<i>Heart of Wessex</i>	914.23 Hea
------------------------	------------

<i>Northumberland and Durham:...road map, gazetteer</i>	914.28 Nor
---	------------

<i>Using baptism records for family historians</i>	929.3 Usi
--	-----------

<i>Using marriage records for family historians</i>	929.3 Usi 2
---	-------------

<i>Kirkyard of Dyce (Aberdeen, Scotland)</i>	929.5 Abe
--	-----------

<i>Kirkyard of Durris (Aberdeen, Scotland)</i>	929.5 Abe
--	-----------

<i>Kirkyard of Glenbervie (Aberdeen, Scotland)</i>	929.6 Abe
--	-----------

<i>Dumfries &amp; Galloway: sources ...</i>	941.4 Dum
---	-----------

<i>Antrim Co. N. Ireland. Carved in stone: memorials at Carnsoney</i>	941.6 Car
---	-----------

<i>Antrim Co. N. Ireland. Old families of Carrickfergus &amp; Ballymure from gravestone inscriptions</i>	941.6 Old
--	-----------

<i>Domesday Book, Cornwall</i>	942.02 Dom
--------------------------------	------------

<i>Domesday Book, Devon</i>	942.02 Dom
-----------------------------	------------

<i>Hampshire GS, ... members' interests 1988</i>	942.2 Ham
--	-----------

<i>Wiltshire, England, St. James Ansty</i>	942.3 Wil
--	-----------

<i>Shropshire, England. Shrewsbury</i>	942.4 Shr
--	-----------

<i>Australian convicts records...Lincolnshire archives</i>	
	942.5 Aus
<i>Northumberland, Eng. Guide to the Farne Is.</i>	942.8 Gui
<i>Northumberland, Eng. story of St. Aidan's Church, Bamburgh</i>	942.8 Sto
 <b>EUROPE</b> (orange section)	
<i>La france de l'ouest, Brittany, Normandy, Poitou</i>	REF 944 Fra
<i>100 years ago: Dutch immigr. to Manitoba in 1893</i>	REF 949.2 Kir
<i>Archival sources study of Finnish Canadians</i>	REF 948.97 Arc
<i>Rand McNally road atlas of Europe. 1978</i>	912 Ran
<i>France</i>	944 Fra
<i>Guide illustre Paris et ses environs...</i>	944 Gui
<i>Paris &amp; principal sites nearby</i>	944 Par
<i>Practical guide to Province of Lorraine and Grand-Duchy of Luxembourg</i>	944 Pra
<i>Garibaldi's campaign in Southern Italy</i>	945 Gar
 <b>GENERAL</b> (green section)	
<i>Family history knowledge, UK 1992/3</i>	REF 929.025 Fam
<i>Finding your roots. Resources at Lake Agassiz Regional Library, North Dakota</i>	016.929 Fin
<i>Selected genealogical resources available at Fargo Public Library, ND</i>	016.929 Sel
<i>Protect your precious documents</i>	025.8 StD
<i>Ace of aces. (Air Pilots WWI)</i>	355.3 Fon
<i>Medical terms from the late 18th Century</i>	616 Med
<i>East Asia and the Western Pacific</i>	915 Eas
<i>Chambers biographical dictionary. 1990</i>	920 Cha
<i>Gunner inglorious. Jim Henderson</i>	920 Hen
<i>When your ox is in the ditch:...how to letters</i>	929 McD
<i>Ask lots of questions, get lots of answers</i>	929 StD 2
<i>Gifts to create from your research material</i>	929 StD 3
<i>Organizing the mountains of paper</i>	929 StD
<i>Your heritage to discover to share</i>	929 StD 1
<i>Video tape your family history</i>	929.11 StD
<i>Your Chinese roots</i>	951 You
<i>African names: ...from the African continent</i>	960 Afr
<i>Children of the fur trade: forgotten Métis of the Pacific Northwest (Oregon, USA)</i>	979.5 Jac
 <b>FAMILY HISTORY &amp; BIOGRAPHY</b> (pink section)	
<i>Record of the descns. of Percy Heath Covernton</i>	929.2 Cov
<i>Footprints of the common man. (Good family)</i>	929.2 Goo
<i>Gottfried family newsletter</i>	929.2 Got
<i>Edwin Firmstone Heath</i>	929.2 Hea
<i>Johnson genealogy (Joseph John Johnson)</i>	929.2 Jon 3
<i>As I remember. Hestad family history</i>	929.2 Hes
<i>County Cavan to the new world: descns. Robert Moffatt &amp; Charlotte Elliott...</i>	929.2 Mof
<i>Genealogy of the Ricker family</i>	929.2 Ric
<i>Titchkosky heritage cookbook: 1993 reunion</i>	929.2 Tit

#### MANITOBA CEMETERY TRANSCRIPTIONS

These do not circulate.

<i>Alonsa LGD</i>	Gray's Ridge aka Alonsa #1093
<i>Armstrong LGD</i>	Fish Lake #1097 Shuskewish #1008
<i>Bifrost RM</i>	Hayek St. Mary's Ukrainian #895
<i>DeSalaberry RM</i>	Weidenfield EMC Church #1080
<i>Eriksdale RM</i>	Nord cemetery #1085
<i>Fisher LGD</i>	Fisher Branch Ukrainian Christian #1043 Hodgson community/St. Philip's Anglican #1077
<i>Franklin RM</i>	Dominion City Somnerfelder Menn. #1108-9
<i>Gilbert Plains RM</i>	Gilbert Plains Sacred Heart of Jesus Ukrainian Catholic #1073
<i>Grahamdale LGD</i>	Gypsumville Community #1076 Steep Rock #1013
<i>Grandview RM</i>	Grandview District #1114 Holly Bourne Ukrainian Orthodox #1088 Tamarisk United Church #1084
<i>Grandview St. Elias Ukrainian Catholic</i>	#1091
<i>Riding Park Holy Eucharist Ukrainian Catholic</i>	aka Sugarloaf #1089
<i>Hanover RM</i>	Gruenfeld Pioneer #1102 Small Mennonite cemeteries & burial sites #1103
<i>Headingley RM</i>	Headingley Gaol #1131
<i>Hillsburg RM</i>	Shortdale Holy Ghost Ukrainian Orthodox #1090 Shortdale Sacred Heart Ukrainian Catholic #1117 Shortdale Ukrainian Orthodox #1118
<i>La Broquerie RM</i>	.Kihn family #1123
<i>Lakeview RM</i>	St. Emeric Roman Catholic Hungarian #1082
<i>Lawrence RM</i>	Rorketon Sts. Peter & Paul Ukrainian #1057 Weiden Ukrainian #983
<i>Minota RM</i>	Decker Hutterite #1017
<i>Odahan RM</i>	Smoland #1081
<i>Park LGD</i>	Dolyny St.John the Baptist Ukr. Catholic #1067 Horod Holy Eucharist Ukrainian Catholic #1070 Seech St. Mary's Ukrainian Catholic #1066 Wisla Sts Peter & Paul Polish Roman Catholic #1064
<i>Rosedale RM</i>	Shady Oak Church of God in Christ aka Holdeman Mennonite #1096
<i>Rossburn RM</i>	Olha St. Michael's Ukrainian Catholic #1068 Rossburn Community #1094 Rossburn Sacred Heart of Jesus Ukr. Cath. #1069
<i>Siglunes RM</i>	.Camper #1098 Kernested #1105
<i>Springfield RM</i>	Transcona #888
<i>Stanley RM</i>	Blumenfeld #1130 Goertzen #1128 Haskett #1127 Hochfeld #1126 Neuenberg #1125 Osterwick, No. 2 #1129
<i>Westbourne RM</i>	Rheinland Mennonite #1074

## MAPS

Most of the maps are stored in boxes on the large table.

### *England...counties, Isle of Man, Channel Is. & Wales*

*Lancashire, England*

*Ireland, counties, incl. N. Ireland*

*Map of Manitoba, 1897*

*Alonsa LGD, Manitoba*

*Armstrong LGD, Manitoba*

*Bifrost RM, Manitoba*

*Cartier RM, Manitoba*

*Fisher (North) LGD, Manitoba*

*Fisher (South) LGD, Manitoba*

*Harrison RM, Manitoba*

*McCreary RM, Manitoba*

*Morris RM, Manitoba*

*Piney (East) RM, Manitoba*

*St. Laurent RM, Manitoba*

*Ottawa, Ontario*

*Hillsdale RM, Saskatchewan*

*Scotland. Counties pre 1974*

*Scotland, North East, Civil parishes & counties*

*Aberdeen City, Scotland. ...1880*

*Aberdeenshire, Scotland...1807*

*Angus County, Scotland, showing dates of old parochial records held in Edinburgh*

*Kincardineshire, Scotland....1822*

Map 912 Eng

Map 921 Eng Lan

Map 912 Ire

Map 912 Man

Map 912 Man Alo

Map 912 Man Arm

Map 912 Man Bif

Map 912 Man Car

Map 912 Man Fis N

Map 912 Man Fis S

Map 912 Man Har

Map 912 Man McC

Map 912 Man Mor

Map 912 Man Pin

Map 912 Man StL

Map 912 Ont Ott

Map 912 Sas Hil

Map 912 Sco

Map 912 Sco NE

Map 912 Sco Abe

Map 912 Sco Abe 2

Map 912 Sco Ang

Map 912 Sco Kin

## MICROFICHE / FILM

These must be used in the Resource Centre.

*Cornwall (Eng) FHS. ...Members' interests 1996*

MF 929.4 Cor

*Relations index of immigrants to NSW (Aus) 1848-1879*

MF 994 Rel

*Somerset and Dorset FHS, members' interests 1996/7*

MF 929.4 Som

*Suffolk FHS 1996 members' interests*

MF 942.4 Suf

*Wiltshire 1871 Census surname index, Vols 9, 10*

MF 929.4 Wil

## VIDEO

May be borrowed by members

*Handling and preserving family recs.* Video 929.1 Han

*MGS' Library Holdings, inclusive to the end of 1995, listed by subject, will soon be available for purchase.*

\$30.00 + \$3.00 postage.

See page 28 for order form.

In marriage, you get the licence  
after you've bagged the dear.

"Mary Eilen Says" - Womens' Day, February 1994

## GENEALOGICAL GLEANINGS



### CONFERENCES

#### **Ontario Genealogical Society**

**Rural Roots & Other Connections**, April 25-27, 1997, Alliston, Ontario. 19 speakers listed on brochure. After Mar. 15: OGS member \$110, non-member \$145. Registration for Saturday or Sunday possible. Write: OGS Seminar 97, 46 Uplands Ave., Hamilton ON L8S 3X7

#### **National Genealogical Society**

Conference in the States, May 7-10, 1997, Valley Forge, Pennsylvania. Write for brochure: NGS '97 Conference, 4527 17th Street North, Arlington, VA 22207-2399.

#### **14th Genealogical Conference, Bourges, France**

May 8-11, 1997, sponsored by the French Federation of Genealogy. Guest of honour: Quebec.

#### **Quebec Family History Society, Montreal, Quebec**

**Roots 97**, international conference on family history in Quebec, June 6-8, 1997, McGill University, Montreal. 17 workshops listed (seminars in English), also tours. Member before April 1: \$55, after \$65. Non-member before: \$65, after \$75. Write: QFHS, PO Box 1026, Pointe Claire, QC H9S 4H9. 514 / 695-1502.

<http://www.cam.org/~qfhs/index.html>

#### **Cleveland, N. Yorks & S. Durban FHS**

**Yorkshire Family History Fair**, Redcar, June 28, 1997, York Racecourse (Knavesmire Stand), 10:00-4:30. Free car park. Cafeteria facilities. £1-50p. Details: A. Sampson, 1 Oxbang Close, Redcar, Cleveland TS10 4ND England.

#### **New Brunswick Genealogical Society, SE Branch**

**Ancestor Quest 97**. International conference, Atlantic University, Moncton, Aug. 1-4, 1997. Focus on Yorkshire, Planter Migration & Acadian Settlement in the Maritimes. Many speakers, incl. Ask the Experts. Reg. pre-June \$50, after \$60. Accommodations at ABU extra. Write: Ancestor Quest 97, 202 Canterbury Ave., Riverview NB E1B 2R5. <http://degaule.hil.unb.ca/genealogy/nbgen.html>

### OTHER

#### **British Columbia Marriage/Death Records on Internet**

- Marriages 1872-1921, 166,000 entries. Gives name, age, birthplace & marital status of bride & groom, date & place of ceremony, names of parents, witnesses, & person who performed ceremony, reg. #, BC Archives microfilm # (available only at the Archives' reading room in Victoria), & Genealogical Society of Utah microfilm #.
- Deaths 1872-1976, 734,000 entries. Gives name & birth date of deceased, & date, place & cause of death, reg. #, and microfilm #'s as above.
- Birth entries to be online later this spring, 1872-1921.

<http://www.bcarcives.gov.bc.ca>

Sources: Victoria's Times Colonist, Jan. 14/97, and Z. Henderson.

### **Starbuck MB District History Book Committee**

A committee formed in July 1996 has been meeting. At least one MGS member is involved. More are needed for researching, conducting interviews, cataloguing photographs, etc. Call Tammy Shirtliffe, 204 / 353-2544.

### **Newspaper Research at National Library of Canada**

"The National Library of Canada has an excellent collection of Canadian newspapers in microfilm and microfiche formats. The Library's Reference and Information Services Division can supply information about titles, dates and library locations for newspapers. However, we do not undertake searches for birth, marriage or death notices or obituaries in newspapers held by the National Library. Newspapers in microformat are available for consultation onsite, or for interlibrary loan by arrangement with a public, university or special library. We will lend a maximum of 12 reels at any one time.

"The National Library's newspaper collection is not comprehensive and therefore the holdings of other libraries and archives may need to be consulted. Genealogists can determine which newspapers existed for a particular place and date and in which libraries they are held, by consulting sources such as the *ULCN : union list of Canadian newspapers*. *ULCN* is a microfiche publication which provides information about newspaper holdings of the National Library and other Canadian libraries. Many libraries have a copy of *ULCN* as well as other useful sources. Researchers with access to the Internet can search online catalogues of numerous Canadian and foreign libraries. For example, the online catalogue of the National Library's collection is available at the following address:

<http://www.nlc-bnc.ca/catalog/ecat.htm>

"Genealogists who are unable to undertake newspaper searching themselves and yet who need to make extensive use of the National Library's collections, may be interested to know that we can supply a list of researchers who, for a fee, will conduct a search. A copy of this list can be obtained from the National Library of Canada, Reference and Information Services Division, 395 Wellington St., Ottawa ON K1A 0N4."

Source: Letter, NLC's Reference & Information Services, Jan. 97.

### **Jasper, Texas Genealogy - in jail!**

In eastern Texas the Jasper County Historical Commission operates the depository for county history and maintains a genealogical research library. These are located in the "Old Jail".

### **WEB SITES**

<http://www.teleport.com/binder/famtree.shtml>

Family Tree On-Line. This site from Brigham Young has a few options to choose - the most useful being clan address contacts and a query page (direct access at [http://www.teleport.com/binder/ft\\_query.html](http://www.teleport.com/binder/ft_query.html)). When

submitting queries, you are asked to keep submission in lower case, with names in UPPER CASE, which really helps make the names stand out.

Thanks to Pat Allan, MGS #2513

<http://www.islandnet.com/cgi-bin/wsearch>

Ontario Cemetery Findind Aid - very useful to locate where someone is buried in Ontario, providing that the cemetery has been enteres into the datadase. Unfortunately, not all Ontario cemeteries are "in" yet. This is very easy to use. You merely enter the information (letter, last name - either exact OR approximate spelling; first name OR leave blank for entire family; whatever you know re cemetery, district & county OR leave blank to search entire province) and press "search". A list of matches (if any are found) will appear which will contain full name, cemetery, county, township, and a reference number - take that number to the "addresses" page and then you can write (unfor-tunately by "snail mail") to the genealogical society which has the information. Ottawa Branch has requested a fee of \$2.50 per name searched plus SASE, so probably other branches would be similar. This is a very helpful resource if other avenues have proved fruitless. (Editor: Can also be accessed through: Ontario - genealogy.)

Thanks to Pat Allan MGS #2513.

<http://www.bess.tcd.ie/roots/prototyp/donegal.htm>

#grave

Donegal, Ireland

<http://world.std.com/~ahern/TIARA.html>

The Irish Ancestral Research Association

<http://www.gov.mb.ca.chc.archives/hbca/index.html>

Hudson's Bay Archives, Provincial Archives of Manitoba. Provides general information about the collection, contents and some history. Description of holdings, help and resource pages and info re accessing records through interlibrary loan (ILL). Linked to related institutions, including list of archives and libraries which hold microfilm aids. Online finding aid describes records of nearly 500 North American posts and identifies microfilm available throughh ILL.

Source: Letter from HBCA, February 1997.

[www.nara.gov](http://www.nara.gov)

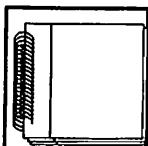
U.S. National Archives. The National Archives and Records Administration offers a free genealogy packet. Write: NARA, Publications Distribution, Room G9, Dept. P, Seventh St. and Pennsylvania Ave. N.W., Washington DC 20408 or call 1-800-234-8861.

Dallas Morning News, January 5, 1997.

<http://www.genhomepage.com/>

Genealogy Home Page, with worldwide links.

Winnipeg Free Press' 'Net Reader' column.



## PERIODICAL POTPOURRI

Lori Walker, MGS #1145, Editor

French periodicals reviewed by Cécile Alarie-Skene, MGS #672

### L'Outaouais Généalogique

Vol. XVIII #5 Novembre - Décembre 1996

- Descendance line for François Bélanger & Françoise Horlays, of Quebec
- History of Pierre Provost, the first French-Canadian firechief of Ottawa, & ascendance line
- Moscow correspondence, how names are attributed in Russia
- Genealogical services on the Web translated in French from the National Genealogical Society Conference in May 1996
  - provides many useful addresses for Australian, American, European, & One Name Societies
  - also provides addresses for Canadian Geographic Names, maps, phonebooks, & directories & U.S. Government departments
    - a brief comment on Bulletin Boards & software
- Queries
- Summaries of new acquisitions/books & magazines
- Biography of Pierre Roson dit Vadeboncoeur, who arrived from France before 1758
- Brief history of the family Mainville, Minville, Miville-Deschênes arrival from Switzerland & France c1630

Vol. XIX #1 Janvier-Fevrier 1997

- A history of the Titley / Tittley family & descendance line for Mathieu Dietlé & Catherine Christianin of France
- A brief history of the Monette family of New France
- Genealogy & the Internet: a brief review of *Family Tree Maker Online* & GenServ
- An excellent article on the Archives of the Canadian Expeditionary Corps & its importance to genealogists
- Queries
- A list of Acadian place names of today, with their original names
- A brief history of the Desmarais family of Hull
- A history of the Quesnel family who arrived from France c1675

### Aberdeen & NE Scotland FHS #601

Hobart cemetery & Mls / Robertsons of Peterhead

### Ancestry, Vol. 14 #6

Historic photography / Immigrant Aid Societies / Afro-American studies / Ancestor records in Europe

### Belgian Laces

A new periodical with various copies available 1993 thru 1996. Some features include Belgians of Red River / Bios / Queries / Passenger lists

### B.C. Genealogist, Vol. 25 #4

Railway belt homesteaders - B

### Brantches, Brant Co. OGS, Vol. 16 #4

Brantford Weekly Expositor vitals 1890

### Bristol & Avon FHS, #86

Morrell family / Wills

### Bruce & Grey Br., OGS, Vol. 26 #4

Robert Bruce

### Cleveland FHS, Vol. 6 #8

Thomas Austin / Henry Greathead

### Connections, Quebec FHS, Vol. 19 #2

Loyalists of Quebec / Quebec Land Records / Quebec City Gazette marriage notices 1846-55

### Cornwall FHS, #82

St. Germain's workhouse / Cornish research / Advent parish / Polkinghorne family / Cornish in Glamorgan

### Derbyshire FHS, Issue #79

Village of Matlock / Eliza Howe, Morley family

### Family Tree Magazine

Vol. 12 #2: Desertions of 1843 / Irish in Jersey / Lord Hardwicke's Marriage Act of 1753, pt.2 / Finding lost cousins, pt. 2 / Edwards estate

Vol. 13 #1: Woolcomber occupation / Hannah Lightfoot / Emigration sources / Non-conformist records / Lost cousins, pt. 3 / National Index of parish registers

Vol. 13 #2: Royal Air force / Scotland & the slave trade / National burials index / Voters' lists

Vol. 13 #3: Perukemaker occupation / Norfolk heretics / Non-conformist church registers / First Fleet, pt. 1

Vol. 13 #4: Heraldry / First Fleet, pt. 2 / Ernest Lindop / "Master Genealogist" program / School records, pt. 2 / John Dickson & Son - gunmakers / Surname history

### Genealogical Helper, Nov/Dec 1996

Loyalty oaths / Tracking Swedish Immigrant ancestors

### Genealogists' Magazine, Vol. 25 #8

Intro to soldiers etc. in the civil war in Britain & Ireland / East India Co. records

### Generations, New Brunswick GS, Vol. 18 #4

Intercolonial Railway history / Donovan & Barrett families / Register of Queensborough, York Co. NB 1792-1814 / James Keefe descendants / St. John cholera deaths 1854 / "Barque Alchymist" passenger list 1833

### Glamorgan FHS, #44

Stewart family / Glamorgan parishes

### Greenwood Tree, Vol. 21 #4

The Cousins family & other emigrant stories / Crabb family / Two Winterbourne parishes profiled

<b>Hamilton Br., OGS, Vol. 27 #4</b> Veterans of the War of 1812	<b>North Irish Roots, Vol. 7 #2</b> Montgomery family / Researching the Irish in Liverpool / Belfast street names
<b>The Irish at Home and Abroad Vol. 3 #4</b> Masonic records / Canadian Census records / Sources in Ireland / Poor records before 1834 / Co. Tipperary / Brooklyn, N.Y. Catholic Church Records	<b>Oregon GS Quarterly Vol. 35 #1</b> James Zimmerlee / Ensminger & McCullough families
<b>Irish Roots</b> #3 1996: Dublin Friends Hist. Soc. / Clancy family / Australian index to civil reg. / Camilla O'Gorman / Tombstone archive / Surnames, Co. Clare / Personal names #4 1996: Irish Jewish Museum / Sources / Future of genealogy of Ireland / Edmund Rice bio / Surnames of Co. Laois / Epitaphs / Surname Smith/Smyth	<b>Origins, Buckinghamshire FHS, Vol. 20 #4</b> Lace & lacemakers / Where to look
<b>Journal of the Victoria Genealogical Soc., Vol. 19 #4</b> Pioneers of Dauphin / Using wills in research	<b>Oxfordshire Family Historian, Vol. 10 #3</b> Some pitfalls in parish registers / Pruce, Kingzett & Savin families
<b>Kamloops FHS, Vol. 12 #2</b> Rev. George Stewart / Zwarich family / Holmwood cemetery MIs	<b>Palatine Immigrant, Vol. 22 #1</b> Wegner family / Ostfriesian research / Baden emigrants
<b>Kingston Relations Vol. 23 #5</b> Queen's University Archives	<b>P.E.I. Genealogical Society Inc., Vol. 20 #4</b> Seduction Act Records 1876-1924 / Public records / Black ancestry, Pt.2 / Islanders in Massachusetts 1870
<b>Leeds &amp; Grenville Br. OGS, Vol. 22 #6</b> South Elmsley 1851 Census Index	<b>Red River Valley GS, Vol. 27 #1</b> History of the Rockefellers
<b>London Leaf, OGS, Vol. 23 #4</b> List of soldiers to the Boer War & the WWI flying corps / Nursing sisters in WWI	<b>Relatively Speaking, Vol. 24 #4</b> Ian MacKenzie
<b>Minnesota Genealogist, Vol. 27 #3</b> Rauschenberger family / the "Sea Wing" disaster / Early fire fighters of Minneapolis	<b>Saskatchewan GS Bulletin, Vol. 27 #4</b> Searching divorce records / Saskatchewan history / Coroner records / Illegitimacy / Old disease names
<b>National G.S. Quarterly, Vol. 84 #3</b> Real property transactions / Altman family of Pennsylvania / North Americans in old Parochial Registers of Scotland	<b>Scottish Genealogist, Vol. 42 #4</b> Family of Robert Stirling / Marianne Whitlocke / Scottish vessels in Durham ports April 3, 1881
<b>New England Historical &amp; Genealogical Register</b> Vol. 84 #4 Wardrobe family / Probate research / White claims in Indian records 1804-32	<b>Seattle GS Bulletin, Vol. 46 #1</b> Life on a Norwegian Island / Title Abstracts for research / King's Co. School Census 1901
<b>Newfoundland Ancestor</b> Vol. 12 #3: The Royal Newfoundland Constabulary / Portugal Cove / Carnell family Vol. 12 #4: Windsors of Swain's Island, Bonavista Bay / John Domoney / O'Neill family	<b>Suffolk Roots, Vol. 22 #3</b> Seadon & Rodwell families / Bankruptcies 1851-60
<b>NGS Newsletter, Vol. 22 #6</b> Genetic genealogy	<b>Timberline, Vol. 7 #5</b> Canadian divorce records / Pembroke churches
	<b>Trails, Essex Co. Br. OGS, Vol. 18 #4</b> Atkinson family / Place names
	<b>Wiltshire FHS, Issue #63</b> Rima family / Gloucester Overseers records

??

*Who was the world's first, greatest and wisest financier?*  
Noah, because he floated stock while the rest of the world was in liquidation.  
Kellett Copy Centre's Newsletter, 1994



## GENERATION GAPS

Send queries to Editor, c/oMGS. Members allowed one free query per year; additional or non-member queries \$2.50 each.  
Please TYPE or PRINT on 8 1/2" x 11" paper, or use form in December Generations. Addresses given are Canadian unless otherwise noted.

## ADAMS

Wish to contact desc's. of Samuel Adams (my gggf) b1798 Ire., m. Anne O'Reilly, Cornwall, Ont. Chn: Alexander 1828; James; Joseph 1837, Ann 1839 (my ggm); John 1842. Samuel & bro. Joseph, b1796 Ire. were school-masters.

Contact: Lois Dearden  
10 Emory Road  
Winnipeg Manitoba R3T 3L1

## BARNES

Mark George Barnes, b1862, Simcoe Co., Ont.; m. Ann Irwin. Chn: John b1885; William ?; May? May have been a woodsman or farmer; went west c1900. Where? Any info apprec.

Contact: Jack Barnes  
546 Hamilton Street  
Cambridge Ontario N3H 3C9

## BLACK

Seek parents of Robert m. Ann(ie) Christie, July 10 1846, Barry Parish, Angus, Scot. Chn: David, George, Ann, Alexander, Betsy, Mary, Margaret, Elisabeth, & ? 1860.

Contact: Carol Clegg  
Box 47  
Seven Sisters Falls MB R0E 1Y0

## BRYAN

Wish to contact desc's. of James Bryan, b1843, & Mary Jane Wilson, b1840. They mvd. from Ont. to Morden, MB area c1880. Chn: Margaret b1868, m. James Carry; Prudence Victoria b.c1869; John b.c1871; Ann Jane b.c1873; James b1875, m. Annie Jane Martin; Robert b1878; Mary Jane b.c1880; Emily Christina b1883; Esther b.c1885. Any info apprec.

Contact: Ian Wilson  
24 Parkway Avenue  
Lindsay ON K9V 4T9

705 / 324-8046

## CARROLL

John & Jane (Hunt) Carroll, Portage la Prairie, Man. Chn: Jemima (Mina) b1882; Rebecca b1883; Thomas b1885; twins Allan & Katherine b1887; Mabel b1889; & James b1891. Search'g for info on 1. Jemima m. James Braden, lvd. PlaP area awhile, then mvd. - where? Had sons: Orville, Norman. 2. Rebecca m. a Dempsey, lvd. Toronto in 1923, later m. J.K. Bruce at Toronto. 3. Katherine (Kate) m. Jack Hood, lvd. BC. 4. Mabel left home early - where? Did she marry? Who knows of a Hunt fam. hist. Birthrights, comp. by a Major W.H. Hunt, Wpg?

Contact: Elaine Rutherford  
47 - 17th Street S.W.  
Portage la Prairie MB R1N 2X1

## COGHLAN / COCHLAN / STRASBURGER

Seek desc's. of Coghlann / Cochlan fam. who came to Man. from Co. Tipperary mid-1800s. Also Strasburger who came to Man. early 1900.

Contact: Mrs. P.M. Lindsay  
1632 Barrett Drive  
Sidney BC V8L 5A6

## COULTER

Want info on ancs. of David Coulter, b.June 15 1846, d.July 15, 1883, bur. Millford Cem., n. of Wawanesa, Man. Marr. Isabella Moggey c1875. Chn: Margaret 1877; John 1879; Mary 1880; Laura 1882; Devina 1884. David had bro. in Portage la Prairie, Man - name unknown.

Contact: Shirley Snider  
Box 100  
Roseisle MB R0G 1V0

## CRAIG / MORTON

Wish to contact desc's. of Magdalena/Madeline Morton, b1874, Wallsend, Tynemouth, Eng. After 1891 Madeline emig. from Scot. to Winnipeg where she prob'y m. Andrew C. Craig (CPR engineer). Fam. lvd. 263 Tecumseh from at least 1909-36. Madeline d1953, Vancouver, near 3 daus: Mrs. Charles L. Gibbs (Helen M.) Vancouver, Mrs. M.P. Biggs (Jessie?), Victoria, & Mrs. G.C. Young (Isabella?), New. Westminster. 2 others res. Wpg.: Mrs. Clifford W. Brock (Catherine?), & Mrs. Nicholas Robert Slasor (Lillian?). Son Andrew in Montreal.

Contact: Miss Linda Lowrey  
222 Concession St. #406  
Hamilton ON L9A 1B1

E-Mail: [linda.lowrey@freenet.hamilton.on.ca](mailto:linda.lowrey@freenet.hamilton.on.ca)

## CRAIG / SMIRL

Seek desc's. of Brandon, Man. area fam: Robert Craig 1862-1928 & Adella Smirl 1865-1943. Chn: Mabel b1885, m. Joseph Plear; Lulu b1889; Lewis R. b1893; Daisy b1894, never marr.; Violet b1897; Ada (Adia) b1900.

Contact: Orma Irvine Sozansky  
800 School Road  
Winnipeg MB R2Y 1Y5

## DONALD

Annabel, d. Jan. 2 1915, m. James Frederick Horrocks, date? Death cert. gave her par. names as William Donald & Mary Harper. Chn: Jack 1904; Adelaide 1906; Ethel 1908; Mary 1910; Donald 1912.

Contact: Marianne Soltau  
930 - 23rd St.  
Westminster BC V3M 4Z2

## GILL

Caroline M. (Maggie/Margaret?) Gill, w/o David Gill. Chn: William b1874; Richard b1877, Ont.; Albert b1880, Salisbury/Arden, Man. Confirm Caroline(?)'s full name, parents' names, date/place of her death (farm NW16 T15

continued

N R14W, Salisbury?) and burial (Arden?). Caroline d. after 1880, before David m. Matilda Kerr Wray, 85/09/22.  
Contact: James R. Wray  
9604 East Light Drive  
Silver Spring MD 20903 USA

#### GOODWIN

William (Bill) Goodwin, b.Eng., Br. Army, m. Catherine Dunn, b.Ire. (Co. Cork?), RC. Chn: Catherine (Kate) (my gm) b.Whitby, Ont. m. Alden Theodore Spurrill Feb. 2 1897. Kate d1938, Winnipeg; Peter d1923, Ont.; Agatha?, RC nun, still lvg. Toronto 1959. Any info apprec.

Contact: Dan Spurrill  
610 Hoskin Avenue  
Winnipeg MB R2K 1Z8

#### HILCHIE / ULSHEA etc. (originally Ueltschi)

Casper (Gasper, Gaster, Caster, etc.), b1795, Lunenburg Co., Nova Scotia, d1833. Need to know whom Casper marr. Chn: Charles; Mary Ann m. Morton; another dau.

Contact: Lynn Francis  
Box 151  
St. Germain MB R0G 2A0

#### KNIGHT / BIRD

John Knight, b1830 Red R. Settrmt., s/o James Knight m.1855 to Sophia Bird (b1834, d/o ?Levy Bird). Chn: Maria b.1857; George b1861; Margaret b1862; William b1864; Ann b1866; Catherine b1868; Henry b1874; Isabella b1878. Wish info on this fam & descns.

Contact: Enid Edwards  
4514 West 12th Ave.  
Vancouver BC V6R 2R5

#### LAIDLAW

Fam. of George Laidlaw, Scot. 1847-11 Feb 1881 & wife Elizabeth Ross, b.Scot. 1847. Chn b. Leith, Scot: John b.Oct. 1869; George Ross b.17 Apr 1871; Thomas b.18 Feb 1873 (my gf); William Foster b.15 May 1874; Janet b1876; Georgina b1877; James b1879. Thomas lvd. Pakenham, Ont., d. July 4 1936. Elizabeth & dau. Georgina lvd. 247 Gordon Ave., Winnipeg (Elmwood) 1931-32. Did others live in Wpg? Any info apprec.

Contact: Helen M. Armstrong  
35 Rivermead Road  
Aylmer QC J9J 1H3

**Editor:** Apologies to Rhonda Gloscheski, for the incorrect address on her December query. The corrected query:

#### LONG

William Long, b1872, Pennsylvania, to E. Flamborough Twp., Wentworth Co., Ont. before 1800. M. 3? times: 1. Cormilla \_\_\_, 2. Mary Ann Alexander, 3. Anna Knowles (nee Lyons). D.1858, Waterdown, Ont. Any info abt. Wm. or his wives/chn apprec.

Contact: Rhonda Gloscheski  
Box 1561,  
Sioux Lookout ON P8T 1C3

#### MATTHEWS / THORNTON

Vera Chrissy Matthews (my gm), d/o Benjamin Matthews & Thora Thornton, b.c1893, Winnipeg, m. Herbert Claude Annett (Police Constable), Winnipeg, Dec 31 1917 at 299 Young St. (St. Stephen's Church House?). Chas. G. Paterson, Presb. min. offic'd. Vera, 24, spinster, dressmaker, Meth., res. 8 Kiora Blk., William Ave., Wpg. Benjamin Matthews stated as dec'd. Matthews fam. not fnd. In 1901 Census, Wpg. Man. Vital Stats didn't find mar. of Benjamin & Thora 1884-1893, or birth of Vera 1890-1895. Hend's Dir. 1899 has a Benjamin, 215 Portage Ave., res. Bay Horse Hotel & for 1901, Benjamin, agent, home 527 Balmoral. 1902 lists James W. Matthews, music teacher at this address. Any info on Matthews/Thornton apprec. Would do reciprocal research in London.

Contact: David Webb  
4 Belgrave Gardens  
Oakwood London N14 4TT England

#### McCULLOUGH / McCULLOCH

Katherine (Kate), b1801-2 Scot., d/o Peter & Margaret Nancy (MacDonald) McPhail m. Neil McCullough. Neil bur. Campbellford, Ont. Chn: 1. Sarah M. m. Mr. Williams; 2. Margaret m. George Rutherford; 3. John m. Catherine Rutherford; 4. Duncan m. Phoebe McColl (4 dau/4 sons, Neil Geo. m. Elsie Harris & may live Wawanesa; Margaret m. Nobel Lang & may also live Wawanesa; Carman m. Maggie Myers, may live Carman); 5. Mary m. John McCormack; 6. Nancy m. Archie Thompson; 7. Catherine m. Jabez Elliott. Wish to contact chn. of above fams. living in Man. who are interested in family history

Contact: Louise Fey  
Box 15 Grp 182  
Selkirk MB R1A 2A6

#### McDONALD / GUNN

Catherine Gunn, d/o John Gunn & Ann Sutherland, b.Aug 20 1822, Scot., d. Mar 12 1890?, Man. Marr. Oct 7 1841 to William McDonald, b1805, Scot, d1874 Wpg. Chn: John b.c1842; Wm. b.c1844; Donald D. b.c1846; Angus b.c1848; Sarah b.c1849; Alexander b.c1854; Mary Gunn b.c1856; Margaret Mary b.c1861; Jeremiah Robert b.c1864; Christopher P. b.c1867. Would apprec. any b.dates & spouses of the 10 chn.

Contact: Ernie R. Myers  
10949 Jensen Road  
Prince George BC V2N 4Y8

#### McNAIR

John McNair, b.17 Aug 1869, Huntingdon, Que, d.2 Dec. 1918, bur. Morris, Man, m. Mary Ann McFerran, b.8 Apr 1876, N.Y. state. When did she die & where is she bur? They had 8 chn.; all accounted for except Vera, b.22 Aug 1899, & Archibald, b?? Where did these two go & did they have descns?

Contact: Orma Irvine Sozansky  
800 School Road  
Winnipeg MB R2Y 1Y5

**MILLER / (MILLAR) / SETTER**

**Robert Miller (Millar)**, b1802, Scot., m1840 to Elizabeth Setter, b1822, RR Settlement, d/o Andrew Setter, b1781, & Margaret Spence, b1790. Chn: Margaret b1840; Barbara b1843; Ann b1844; Elizabeth b1846; George b1848; Catherine b1850; Alexander, b1854; Robert b1855; Robin b1857; Joseph b1860; Mary Ellen b1863; Angus b1865.

Wish info on this fam. & desc's.

Contact: Enid Edwards

4514 West 12th Avenue  
Vancouver BC V6R 2R5

**MUMFORD**

**Catherine Mumford** was "Paddy" Hutton's 2nd wife; lvd McCreary, Man, later going to a nursing home in Portage la Prairie. Apparently Catherine d. PlaP c1923-24. Who can confirm & give info from her gravestone? death date?

Contact: Zelia M. Chevalier

214 - 11510 225th St.  
Maple Ridge BC V2X 9Y3

**MUNDELL / GRAHAM**

**Ann Mundell**, b.Oct 10 1826, Ballymena or Larne, Co. Antrim, N. Ire., d.Nov 23 1903, Scugog Island, Ont., m. James Graham, b.Mar 21 1826, Ballymena, N. Ire., d.May 19 1895, Scugog Island. Chn: Orr (vet. surgeon); Stewart; Thomas; William; James; Robert; Annie.

Contact: Dorothy Graham

1107 - 1590 Henderson Hwy.  
Winnipeg MB R2G 2B8

**PRINCE**

**William Sylvester Prince**, b1880s, poss. in Eng., d1945, Regina, Sask. Came to Canada from London 1907, m. **Mary Panas**, 1910, Winnipeg. Worked as printer. Chn: Irene 1911; Norman 1912; Harold 1914; Frances 1917; Ruth 1921; Eric 1922. Wm's father, Walter Prince m. Mary Butcher or Wilson, d.New Zealand, \_\_? Any info apprec.

Contact: Shirley Snider

Box 100  
Roseisle MB R0G 1V0

**SMITH / ENTWISTLE / BALDWIN**

Wish info on desc's. of Thomas Smith & Alice Entwistle, b.1865, Burford Twp., Brant Co., Ont., d/o James Entwistle & Ellen Baldwin (b.1822, Colne, Lanc. Eng. to John & Mary Baldwin). Lvd. W. Garafraxa Twp., Wellington Co., Ont.

Contact: Bernice Willerton

3 Wordsworth Way  
Winnipeg MB R3K 0J2

**STE. AGNES PRIORY, Winnipeg MB**

Were you at Ste. Agnes Priory or do you know someone who was, either as a boarder or orphan, before it converted to Marymount? I am interested in the history, photos & stories about the Priory. Would meet privately or as a group.

Contact: Pat Hayek

1530 Logan Ave  
Winnipeg MB R3E 1S3

204 / 775-4076

**STEWART**

**John Stewart**, b1831 Ont. m. Elizabeth Ann Findlay b1835, Ont. Dau. Sarah Martha b1865 Ont. m. Hilliard Shaver 1880 Man. John Stewart said to have been Postmaster at Calf Mountain. Search'g for bur. place of John & Elizabeth & general info on Calf Mountain in 1891 Census, which district includes Calf Mountain?

Contact: Mrs. Fran Shaver

519 / 583-3152

43 Leslie Ave.  
Port Dover ON N0A 1N4

E-mail: [fran@kwic.com](mailto:fran@kwic.com)



## *Interlink Bookshop & Genealogical Services*



Specialists in British research,  
books, fiche, finding aids & maps.

18 page catalogue for 2x45¢ stamps

Federation of Family History Societies, Society of  
Genealogists, Scottish societies, Phillimore, Shire,  
the PRO, Genealogical Publishing Co., Ancestry &  
many more; plus a stock of 1000 maps

3840A Cadboro Bay Road Victoria BC V8N 4G2

Tues. - Sat. 11 to 5 Pacific Time  
250-477-2708      [ibgs@islandnet.com](mailto:ibgs@islandnet.com)

owned and operated by Sherry Irvine

## BOOK REVIEWS

Louisa Shermerhorn, MGS #567L, Chair: Library  
Kathy Stokes, MGS #125  
William J. Birtles, MGS #1006



### *Biographical resources at the Hudson's Bay Company Archives, Vol. 1*

by Elizabeth Briggs and Anne Morton.

For those who have ancestors involved in the fur trade, the Hudson's Bay Company (HBC) Archives have always held a special fascination. We are fortunate to have them in our province where they can be readily consulted. Although the HBC did not maintain its records with the idea of providing genealogical information to family historians some 300 years later, those with HBC employees in their ancestry have been able to find much valuable information in the HBC Archives.

The records themselves are rather complicated for those of us who use them on an occasional basis, for we are inclined to forget from one visit to another, just which set of files would be appropriate. This book, written by two MGS members, is a wonderful reference to help us over the hurdles of HBC research, laying out clearly, and with examples, the various records held by the Archives. Officers' and servants' contracts are discussed. Mention is made of wills held in the collection. Photographs of those who joined in later years are in some files. Information on employees of other companies which amalgamated with HBC (an often forgotten resource) is given. Employee records conation information on their military service. These are but a few of the examples discussed in this reference book.

MGS is an agent for sales of this book. It may be purchased for \$26.95, with a postage and handling charge of \$5.00 (Canada) and \$6.00 (USA and overseas).

MGS # REF 015.7127 Bri CANADA

-KS

*The surnames of Wales* (for family historians and others). by John and Sheila Rowlands. Published by Federation of Family History Societies (Publications) Ltd. c/o Benson Room, Birmingham & Midland Institute, Margaret St., Birmingham BS3 3BS UK. First published 1996.

This book will be of great interest to genealogists, particularly those researching Welsh ancestors. Its purpose is to provide the reader with a detailed insight into the origins and occurrence of the more common surnames within Wales.

From the outset it is essential to know how the Welsh system of assigning names differs from the English. Generally, the adoption of surnames came later than in Wales than in England. The gentry took permanent names before their tenants, predominantly in North Wales and in areas affected by the Anglo-Norman settlement, such as Pembrokeshire in the southwest.

The majority of the Welsh population had patronymic names. There is an old proverb: "As long as a Welshman's pedigree." A man (or woman) was known by his given name... and his pedigree: for example, "David ap William ap David Lloyd ap Thomas ap Dafydd ap Gwilym..." The patronymic system was well entrenched.

The Welsh word for son is "mab" or "map" (similar to the Scottish "mac"). Over time mab/map was honed down to ab/ap. For example, son of Hugh\_ap Hugh becomes the surname Pugh. Similarly, ap Hywel or Howel, anglicized as Howell, becomes Powell... later Howells. In the 18th century, when the English influence became more prevalent, the "s" is added to the end of given names: Hugh becomes the surname Hughes (modern Huws). Also Owen: Owens or the earlier Bowen; Evan: Evans or Bevan.

The number of differing surnames in Wales is relatively few...Jones, Williams, Davies and Evans among the most common. In one sense, this factor makes it difficult to track down a particular family. On the other hand, the overall population of Wales is small (2.5 million)... and rural; the country is largely made up of numerous small communities.

The book is illustrated with maps which show the distribution and incidence of several Welsh surnames such as Morgan, others not so common, such as Devonald and Einon/Eynon.

Over the years, English people colonized the border countries of Wales. During the 19th century, people from various parts of the British Isles were drawn to the industrial regions of South Wales. These non-Welsh surnames are included in the survey. The Surname Index lists about 700 names.

Of particular interest is the chapter on migration, emigration and place of origin. In the past, in records of immigrants leaving the British Isles, the Welsh have been of little consequence, or included with the English. Actually, the number of Welsh immigrants was much greater than recorded on passenger lists. American records attest to this. Note also the number of clack Americans with Welsh names.

This is a fascinating and well-researched book.

MGS #942.9 Sur GREAT BRITAIN & IRELAND

-WJB

### *Researching family history in Wales*

compiled by Jean Istace (Dyfed FHS) and E.E. Cann (Gwent FHS) from information supplied by the Family History Societies of Wales. Published by the FFHS (Publications) Ltd., The Benson Room, Birmingham and Midland Institute, Margaret Street, Birmingham, BS3 3BS, with the Association of the FHS of Wales. First published 1996.

This publication, long overdue, gives detailed information about the County Record Offices and the Libraries of Wales, useful to researchers. Along with addresses and telephone numbers, location of archives and libraries, opening times, facilities for the disabled, charges for entry, services provided and parking information are all there. Places of interest to the tourist are highlighted in each region.

The country is covered by region, from the Isle of Anglesey, off the northwest coast, to the cities of Cardiff and Swansea on the south.

Each county is introduced by a historical background. It is full of interesting information; the Bible was translated into Welsh in 1588. Wales is a bilingual country; names of towns, streets, etc. are labelled in English and Welsh.

In tracing your Welsh ancestors, you certainly will be helped by this book. Were they church or chapel? "Church" means Church of Wales (Anglican); "Chapel"

includes Baptist, Methodist, Presbyterian and Congregational. The book also points out depressed areas of the country, from which the largest number of immigrants left for North America and other parts of the world.

Highly recommended for genealogists, historians, and tourists alike.

MGS #942.9 Sur GREAT BRITAIN & IRELAND

-WJB

#### Strays

Ontario Genealogical Society, Suite 102, 40 Orchard View Blvd., Toronto, Ontario M4R 1B9, Canada. \$10.00 (OGS members \$8.00), + postage for 1st item \$3.00 + .75¢ ea. additional item. Non-Canadians pay in US funds. 1996. An Index to the OGS Strays Project contains approximately 1750 names. The persons listed all have their origins in Ontario but have 'strayed'. Many of the entries in this volume are for persons who strayed to the western provinces of Canada. The sources for each entry are noted. Another useful research tool.

MGS #929.3713 Ont Str EASTERN CANADA

-LJS

## NEW for 1997      ROOTS V for WINDOWS

Phone for details



**Braun Genealogy & Publishing**  
3100 Portage Avenue      Winnipeg, MB R3K 0Y3  
Phone or Fax: 204-837-3730



**Toll Free: 1-800-567-3857**

Home Page <http://www.man.net/~braun/>      email braun @man.net

contact Ron or Virginia about

- \* data entry & computer organization of your paper Genealogy Records
- \* scanning & colour printing pictures & documents
- \* special Layouts & printing of reports
- \* Family History Book Publication

ROOTS IV \* VISUAL ROOTS \* FAMILY GATHERING \* ROOTS V

## REPLY to a "GENERATIONS GAPS" QUERY

Corvallis, OR 97333  
January 21, 1997

Dear Marion,

I received your name and address from the Manitoba Genealogical Society, of which I am also a member. I had seen your article in the December 1996 journal, regarding your HODGINS research.

As I am also researching a HODGINS, I am writing in hopes we might have a connection. What little I know is as follows:

Maria Hodgins(Carter) married William Elliott Roche, circa 1856, in Middlesex County, Ontario. They lived in Lucan, raised a family of six children. In 1877, they moved to Springfield, Elgin Co. From there, William Elliott Roche went to Minnedosa, Manitoba. Maria was there off and on, but left for good in 1888. She lived for awhile in St. Thomas, Ontario, where her eldest son, Gilbert Carter Roche, lived. She was in Detroit, Michigan in 1900. From there, I have lost her.

I do not know who Maria's parents were. I have added the name "Carter" as that is how she is listed at times, but on a death certificate for a child in 1873, she is "Maria Hodgins." I am guessing that she was either a Hodgins or Carter, and her mother married either a Carter or Hodgins. Confusing?? Very!!

Somehow she is related to George "Turkey-George" Hodgins and Isabella Hodgins (daughter of George "Tullimoe George" Hodgins and Elizabeth Hodgins) of Middlesex County, ON. Family members from this line live in Alberta and Sask. I communicate with some of them, but we have not been able to discover the connection. We know there is a relationship as Roche family members in Edmonton recall an "Aunt Elvina Hodgins Parsons." Her granddaughter lives in Edmonton.

Would these names appear anywhere in your HODGINS research? SASE enclosed, for a reply.

I really enjoyed your comments about Australia! I was there myself in the fall of 1995, and found the "Aussies" to be very friendly, very difficult to understand at times, but always courteous and happy to have us visiting their country. I met a pen pal of 50 years while there, in Perth.

My father was born and raised in Minnedosa. He attended the U of Winnipeg, and was a pharmacist before coming to the states in the early 1930's. We have visited Minnedosa and Winnipeg, and I have some relatives in both areas.

Sincerely yours,





## GENEALOGY GEMS

From **Genealogy Helper**, by Hilma Winner Larkin (80 years old), seen in Upper Ottawa Valley Genealogical Group's **Timberline**, June 1995.

### Now and Then - A Poem

My dishes are piled high in the sink.  
The dust in my bedroom would drive you to drink.  
Now what is the reason for all of this mess?  
I have an addiction, I have to confess.

I have a disease and there isn't a cure,  
It's called "Genealogy" - what is the lure?  
It's finding the kin that I never have known.  
Who knows, maybe one of them ruled from a throne.

I'm searching for ancestors, living and dead.  
To get information, I'd stand on my head!  
I plod through old graveyards to look for my kin,  
With all of these tombstones where shall I begin?

I go to the archives and search every tome  
and get so involved I forget to go home.  
My family keeps wondering where I can be  
While I keep on looking for my family tree.

But don't try to cure me, I like the disease.  
Don't try to reform me, it won't be a breeze.  
I'll keep on researching 'til I cease to be  
and then my descendants can research 'ME'.

**Editor:** It seems obvious that the author was suffering from the following, which was seen in Alberta Family Histories Society Bulletin, Vol. 12 #2, Winter 1992.

### Symptoms of Genealogists

The patient has:

- A secret desire to tear the mailman limb from limb
- Ground-down teeth from gnashing of same
- Large patches of hair torn out by the roots
- Fingernails bitten to the quick
- Red, bleary eyes from squinting at microfilm
- Bent shoulders from hunching over microfiche
- Either too thin from no appetite, or too fat from stuffing in cookies in frustration
- Writer's cramp
- Worn-out tongue from licking stamps
- Over-bearing manner from explaining SASE to inferiors
- One topic of conversation only
- Bent fingers from grasping at straws
- Bored with news later than 1898
- At least one broken limb from tripping over tombstones.



## REUNIONS

### Manitoba Provincial Normal School: Class of 1951-52

Friday, July 4, 1997, Masonic Memorial Temple, 420 Corydon Ave., Winnipeg. (Corner Corydon/Osborne Sts.) \$35.00/person (escorts welcome, any surplus \$\$ to the Multiple Sclerosis Soc.). Sat. pm tour of the Normal School under negotiation. Please reply ASAP, deadline is June 1. Contact: Jim & Barbara (Lee) Cochrane, Box 969, Russell MB R0J 1W0, phone 204 / 773-2578. In Winnipeg: Keith & Karen (Carroll) Boughton 204 / 253-4262.

## CONGRATULATIONS



Florence Cox, MGS #217, on the arrival of granddaughter, Bailey Hunter, born to Laura Cox and Derek Fenning, September 10, 1996, and a great grandson, Connor Robert Joseph, born to Andrea Cox and David Clow, December 20, 1996.

Pat, MGS #2513, and Dave Allan, and to Muriel, MGS #1734, and Roy James, on the arrival of their second grandchild/great grandchild, Kyra Muriel, born to Heather Allan and Scott Jacques, November 9, 1996, in Winnipeg.

Muriel, MGS #1734, and Roy James, Winnipeg, on the occasion of their 50th anniversary, December 8, 1996.



**GEN-FIND  
RESEARCH  
ASSOCIATES**

Certified Specialists in  
Western Canada, Ontario, Scotland, Ireland, Forensic  
Genealogy and Charting/Documentation Services

10742-83rd Avenue NW, Edmonton, Alberta, Canada  
T6E 2E4  
Tel: (403) 439-4704 \* Fax: (403) 439-4704  
E-Mail: brhutchi@accessweb.com

A Member of The Genealogical Speakers Guild and The  
Association of Professional Genealogists

## AVAILABLE SOON



**MGS' LIBRARY HOLDINGS**  
to end of 1995, listed by subject  
app. 200 pp  
\$30.00 + \$3.00 p+h



Volume Three  
**BIRTHS, MARRIAGES and DEATHS**  
Appearing in Manitoba Newspapers  
**1885**  
\$20.00 + \$3.00 p+h



**CARVED IN STONE**  
A Listing of All Known Cemeteries  
& Burial Sites in Manitoba

\$25.00 + \$3.00 p+h



---

**Manitoba Genealogical Society Inc., 885 Notre Dame Avenue, Winnipeg MB R3E 0M4**

---

I wish to order the following publications, available soon.

<u>Qty</u>	<u>Publication</u>	<u>Cost</u>	<u>P+H</u>	<u>Total</u>
—	MGS' Library Holdings	\$30.00	\$3.00	_____
—	Births, Marriages & Deaths (Vol. 3) Appearing in Manitoba Newspapers 1885	\$20.00	\$3.00	_____
—	Carved in Stone (Revised Edition 1996)	\$25.00	\$3.00	_____

My cheque or money order is enclosed. TOTAL \$ \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City / Town \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Home Telephone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_



## Ancestors from England?

**Don't miss the special April meeting  
of the Winnipeg Branch of the Manitoba Genealogical Society Inc.!**

**Don Steel**, one of Britain's leading family historians, will be giving two presentations at the **Winnipeg Centennial Library Auditorium** on the afternoon of **Sunday, April 20, 1997, from 1:30 - 4:30pm.**

His topics will be:

- a) Parish Records other than Registers and Poor Law Records
- b) The English Poor and their Records

These will be somewhat condensed versions - Mr. Steel indicates that "Other Parish Records" is usually given in Britain as a two-day course - but should give a good overview of the subject. Both topics are also being presented by him at the Annual Meeting of the Ontario Genealogical Society later in April.

Mr. Steel is a Fellow of the Society of Genealogists, has edited the English National Index of Parish Registers, was a co-founder of the Federation of Family History Societies and was a consultant to a BBC-TV series on family history, and has authored several books in this area. Three of these are available in the Manitoba Genealogical Society's library (*Sources for Scottish Genealogy and Family History*, *Sources for Non-Conformist Genealogy and Family History*, and *Family History in Focus*).

**Admission will be free to Winnipeg Branch members, \$5.00 to others.**  
Pre-registration is recommended as numbers may have to be limited. Preference will be given to MGS members until April 13, then we will be on a first-come, first-served basis. Register at MGS, 885 Notre Dame Ave., Winnipeg, or call 944-1169.

**The Manitoba Genealogical Society Inc.**  
885 Notre Dame Avenue  
Winnipeg, Manitoba R3E 0M4 CANADA



**CANADIAN PUBLICATIONS MAIL  
PRODUCT SALES AGREEMENT**  
**#0478717**

EXPIRY 01/31/98

David Jenkins  
952 Beach Ave  
Winnipeg MB  
R2L 1E2

## CANAVAN / HICKS

Joseph **Canavan**, b.Aug. 11, 1863, Ottawa, Ont. m. (1886, Minotic, Ont.) **Molissa Hicks** (b.c1858, Minotic). Chn: 1. Edward; 2. Flossie, "Florence", b.Nov. 3, 1893, Maxville, Glengarry Co. m. **Edward Kearney** 1916 in R.R. Ont.; 3. Hebron, b1897, Maxville, m. Nellie Reid. Fam. lvd. Wakapa, Man. & Wosley, Sask. c.late 1800s, then Rainy River, Ont. Req. parents & sibl'gs of Joseph & Molissa & Canavan name connect's.

Contact: Karen (Kearney) Andrews

Box 38,

Sioux Narrows ON POX 1N0

E-mail: [kandrews@netcom.ca](mailto:kandrews@netcom.ca)

## KEARNEY / WARD

John **Kearney**, b.June 24, 1845, Que. (where?). M (when - where?) **Annie Ward**, b.c1850, Renfrew, Ont. Chn: 1. Edward, b.Nov. 20, 1879 Que, (where?), m. "Florence **Canavan**, Rainy River, Ont. 1916; 2. Thomas m. M. "Hilda" **Wickman**; 3. J. Charles "Jack" m. M. Mae Clarke; 4. James Cullen m. Elizabeth **Lalols**; 5. Henry "Harry"; 6. Michael; 7. Edmund m. M. "Mamie" **Smart**; Also 1 dau? **Bridget**, who d. young? (where?) Fam. lvd. Rat Portage (Kenora, Ont.) late 1880s, then Sleeman, Ont. Seek parents & sibl'gs of John & Annie (was John 1st m. to Bridget **Ward**?), Que. bplace of John & Edward, & all descns. of 7 sons.

Contact: Karen (Kearney) Andrews

Box 38

Sioux Narrows ON POX 1N0

E-mail: [kandrews@netcom.ca](mailto:kandrews@netcom.ca)